

고려일보

КОРЕ ИЛЬБО

51 (1948) 27 ДЕКАБРЯ 2024 ГОДА



Instagram



Telegram



koreilbo.com

Вся наша жизнь –
сюцай



стр. 6

민속 요리에
헌신하는 부부



стр. 8

Ким Римма Ивановна –
наша народная артистка



стр. 11

뿌리를 잊지 말자

БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Гороскоп АКК на 2025 год



Дата возникновения организации, возможно, влияет на ее судьбу, хотя непонятно, как именно. Тем не менее позвольте представить этот шуточный гороскоп Ассоциации корейцев Казахстана, который составлен мною на основании традиционного корейского гадания хакакси. Как говорится, в каждой шутке есть доля правды. Так каким же будет для АКК 2025 год – год её 35-летия?

Ирина КИМ

Ассоциация корейцев Казахстана (АКК) родилась

17 марта 1990 года под покровительством стихии Металла в году Лошади в месяце Кота.

Это был особенный для Казахстана год – 25 октября 1990 года была провозглашена Декларация о государственном суверенитете Казахской ССР.

В мире происходили кардинальные перемены. В 1990 году первому президенту СССР М. Горбачеву была присуждена Нобелевская премия мира, что способствовало его международной популярности, зато его авторитет внутри страны начал стремительно падать.

стр. 2

2025년을 맞이하며, 신문 독자 여러분께 드리는 새해 인사

존경하는 독자 여러분!

2024년의 마지막 순간을 맞이하며, 다가오는 2025년에 대한 설렘과 기대를 안고 여러분께 진심으로 감사와 축복의 인사를 전합니다.

지난 한 해 동안 <고려일보>는 독자 여러분의 성원에 힘입어 다양한 성과를 이루어낼 수 있었습니다. 'Kistory 매거진'을 발간하며 고려인 디아스포라의 역사를 기록하고, 세계한인언론인협회에 가입해 글로벌 네트워크를 확장했으며, 경제, 문화, 사회, 국제 이슈 등 다방면의 뉴스를 신속하고 깊이 있게 전달하기 위해 노력했습니다. 이는 모두 독자 여러분의 관심과 지지가 있었기에 가능한 일이었습니다.

다가오는 2025년, <고려일보>는 더 나은 소통의 다리 역할을 하며, 한민족의 정체성과 문화를 지켜나가고, 동시에 글로벌 사회와의 연결을 강화할 것을 약속드립니다. 또한, 중요한 사회적 이슈들을 심층적으로 다루고, 다양한 목소리를 담아내는 신뢰받는 언론으로 성장하겠습니다.

새해에는 여러분의 가정과 일터에 건강과 행복이 가득하길 바라며, 모든 꿈과 목표가 실현되는 한 해가 되기를 진심으로 기원합니다.

다가오는 한 해에도 변함없는 관심과 애정을 부탁드립니다. 여러분의 곁에서 언제나 함께하는 신문이 되겠습니다.

2025년, 새로운 희망과 함께 힘찬 발걸음을 내디딤시다!

감사합니다.

- 고려일보 편집부 일동 드림



С Новим роком!

Гороскоп АКК на 2025 год

Начало на стр. 1

Б. Ельцин шел к вершине власти, его избрали председателем Верховного Совета России, несмотря на противодействие М. Горбачева.

Между тем в 1990 году шел «парад суверенитетов», и республики одна за другой выходили из состава СССР. Казахстан последним из всех советских республик объявил о создании независимой Республики Казахстан 16 декабря 1991 года.

Начался вывод советских войск из Европы и процесс объединения Германии. В этом же году погиб в автокатастрофе кумир молодежи, лидер группы «Кино» В. Цой. Его песня «Мы ждем перемен» стала одним из символов перестройки. В Москве открылся первый ресторан быстрого питания «Макдональдс», куда в первый день выстроилась очередь в 30 тысяч человек.

Можно сказать, это был типичный взрывной непредсказуемый год Лошади, в котором на фоне слома старого порядка зарождался новый мир. Старые инструменты в нем больше не работали, нужны были новые идеи и новые люди. Рождение АКК вполне соответствовало духу времени.

Стихия Металла в дате рождения означает логику, прочность, порядок, структурированность, четкое распределение обязанностей. Металл отличается решительностью, жесткостью и требовательностью. Он всегда имеет четкий план действий и его не-

возможно остановить или напугать.

Металл отличается благородным блеском, создает красивую и удобную для работы обстановку, привлекает трудолюбивых и порядочных людей. Ему не нужна реклама, он предпочитает действовать, а не разговаривать. В то же время он нуждается в признании своих заслуг и успехов. Он не требует благодарности, но неблагодарность оскорбляет его, и те, кто привык только брать, не давая ничего взамен, пусть не ждут от него помощи в будущем.

Металл консервативен и стойко придерживается собственных принципов, однако его можно переубедить, если говорить с ним на языке логики, цифр и взаимовыгодных расчетов.

Рожденным в её год Лошадь дает хорошее здоровье, силу, выносливость. Ее главные качества – честность и трудолюбие. Лошадь импозантна, умеет хорошо держаться, со вкусом одевается и имеет представительный вид. Под этим знаком рождаются хорошие политики, руководители крупных организаций, известные военачальники. Лошадь умеет управлять людьми, она требовательна и безжалостна к себе и к другим. Может загнать всех, и себя в первую очередь.

Она вспыльчива и легко выходит из себя. Гнев ее страшен, но, впрочем, она не мстительна и легко отходит. Обычно плодами ее работы пользуются все и при этом стараются еще больше ее загрузить. Лошадь многое может вынести, но ей нужны признание, похвала и благодарность. Если этого не

будет, может взбрыкнуть и все с себя сбросить.

Она независима и самоуверенна, но при этом придерживается традиций и кодекса чести. Она отличный семьянин, можно сказать, что все держится на ней, она сплачивает свой род, свой коллектив. Стоит ей уйти, и все семейное благополучие исчезнет.

У Лошади всегда интересная, непростая судьба, которая во многом зависит от ее окружения. Ей нужно работать в команде, которой она должна руководить, при этом она выполняет самый большой объем работы. Она всегда на виду, в толпе, в гуще событий. Она обычно популярна, знаменита и обладает большим весом в обществе.

Рождение в месяц Кота смягчает характер Лошади и добавляет гибкости в структуру Металла. Спокойный и ловкий Кот – это счастливчик-финансист, который всегда приземляется на все четыре лапы и обладает повышенной живучестью. Кот – самый лучший торговец, бизнесмен и дипломат во всем восточном зодиаке. Очень осторожный и недоверчивый, он мало склонен к пустой благотворительности, видит мошенников насквозь, но может быть введен в заблуждение искусными манипуляциями.

Кот не является грозным зверем, нуждается в покровительстве и защите, но вполне может выжить самостоятельно. Он привержен постоянству, консервативным ценностям. Если его все устраивает, то он будет против перемен. Но если ситуация складыва-

ется не в его пользу, он первым меняет правила игры.

Таким образом, можно сказать, что в данном гороскопе имеется очень удачное сочетание целеустремленности, решительности и дисциплины с силой, волей, трудолюбием и честностью. А также присутствуют удачливость, гибкость, дар дипломатии и эффективного ведения бизнеса.

Для этнокультурного объединения относительно малой диаспоры очень важны также такие качества, как уважение к традиционным ценностям, стремление не только помогать и поддерживать, но и завязывать взаимовыгодные связи, умение выживать в неблагоприятных обстоятельствах.

Год древесной Змеи для металлической Лошади в целом будет неплохим и насыщенным яркими событиями. Это год реализации новых перспективных идей, создания новых креативных команд, переосмысления направлений движения и создания запаса прочности.

Пожелаем же нашему юбиляру сплоченности, стойкости, креативности и новых успехов!

Оракул также посоветовал коллективу АКК в наступающем году сплотиться вокруг руководителя и объединить усилия, качественно и добросовестно выполнять свою работу, не увлекаясь чересчур затратными проектами и не рассчитывая на помощь извне. Если планы будут тщательно продуманы, то они успешно осуществляются.

Заккрытие осеннего семестра в алматинской школе корейского языка «Корё»

21 декабря в Центре образования при Посольстве Республики Корея в Алматы состоялся выпускной субботней школы корейского языка «Корё». Это был не обычный выпускной, а настоящий праздник, где звучали корейские песни, оживали сценки, а ученики возрастом от 8 до 13 лет демонстрировали свои знания через творчество.

Александра КИМ

Директор школы Ульяна Ким открыла мероприятие приветственной речью, рассказав о пути учебного заведения с первых шагов в 2012 году, когда в школе работало всего четыре преподавателя и обучалось двадцать учеников, до сегодняшнего дня. Сегодня «Корё» – это 15 преподавате-

лей и свыше 150 учеников. Детей обучают не только языку, но и традициям, культуре и истории Кореи.

Особенностью школы «Корё» является ежегодная традиция – поездки в Южную Корею, которые дают ученикам уникальную возможность не только ближе познакомиться с корейской культурой, но и практиковать язык. Эти поездки становятся ярким и незабываемым этапом учебного процесса.

Такие путешествия не только расширяют кругозор, но и становятся важным шагом в процессе усвоения языка, ведь возможность погрузиться в культуру дает учащимся реальные практические навыки общения и укрепляет их связь с языком.

Во время выпускной це-



ремони ученики с хорошей посещаемостью и отличной успеваемостью получили сертификаты и стипендии от школы. Для детей стипендии стали дополнительной мотивацией еще больше стараться в следующем учебном семестре.

Ученики подготовили насыщенную концертную програм-

му. Младшие группы выступили с трогательными номерами на корейском языке, а старшие представили К-POP-танец и поурри из корейских народных песен. Зрителей также порадовала игра на корейских традиционных барабанах – самульнори.

«Корё» – это больше, чем

школа. Это место, где язык становится мостом между культурами, а учеба превращается в увлекательное приключение. Этот выпускной стал тёплым напоминанием о том, что учеба – это не только знания, но и вдохновение, которое ведёт к мечтам и новым вершинам.

Каким был 2024-й для Казахстана

В уходящем году в Казахстане произошло множество важных и интересных событий. Республика развивалась, преодолевала трудности. Приводим подборку самых запоминающихся событий уходящего года.

Социум

В апреле более 100 000 человек были вынуждены покинуть свои дома из-за наводнений, вызванных весенним таянием снега в северных и западных регионах Казахстана. Пострадали граждане в Абайской, Актюбинской, Атырауской, Западно-Казахстанской, Карагандинской, Павлодарской, Северо-Казахстанской и Улытауской областях. Это было самое крупное наводнение за последние 80 лет. Казахстанцы объединились вокруг беды, оказывая помощь пострадавшим.

Большой общественный резонанс вызвал судебный процесс над бывшим министром национальной экономики Куандыком Бишимбаевым: 14 мая Верховный суд Казахстана приговорил его к 24 годам лишения свободы за пытки и убийство своей супруги.

В апреле 2024 года в Казахстане был принят Закон «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Казахстан по вопросам обеспечения прав женщин и безопасности детей». Он, в частности, ужесточил наказание за домашнее насилие.

В 2024 году Казахстан перешел на единый часовой пояс: на всей территории страны было установлено время UTC+5. До этого в стране действовало два часовых пояса – UTC+5 и UTC+6, причём большая часть территории находилась в зоне UTC+6. Инициаторами перевода стали депутаты Мажилиса Парламента РК Еркин Абиля, Мурат Абенон и Берик Бейсенгалиев.

Многие казахстанцы остались недовольны переводом времени и споры по этому поводу до сих пор продолжаются.

Политика

В июле 2024 года в Астане состоялся саммит Шанхайской организации сотрудничества (ШОС), ознаменовавший завершение председательства Казахстана и обозначивший новые векторы развития организации.

Беларусь официально стала полноправным членом организации, увеличив число государств-участников до десяти. Это расширение укрепляет позиции ШОС на международной арене и способствует усилению многостороннего сотрудничества. По завершении саммита председательство в ШОС на 2024–2025 годы перешло к Китайской Народной Республике.

Участники саммита утвердили 25 документов, включая Астанинскую декларацию, Стратегию развития ШОС до 2035 года и инициативу «О мировом единстве за справедливый мир, согласие и развитие». Эти доку-



менты определяют долгосрочные цели и приоритеты организации.

6 октября прошёл общереспубликанский референдум, на котором большинство избирателей поддержали строительство первой в стране атомной электростанции в поселке Улкен, расположенном возле озера Балхаш.

Казахстан, обладая значительными запасами урана и стремясь к декарбонизации экономики, рассматривал строительство АЭС как шаг к обеспечению энергетической безопасности и переходу на «зеленую» энергетику. Однако проект вызвал оживленные дебаты среди населения и экспертов.

По данным ЦИК, на референдуме проголосовали 7 820 204 человека, или 63,66%. Число граждан, проголосовавших за положительное решение вопроса, вынесенного на референдум, составило 5 млн 561 тыс. 937 человек, или 71,12%.

Культура и спорт

На Олимпиаде в Париже казахстанская сборная заняла 43-е место в общем медальном зачете, завоевав одну золотую, три серебряные и три бронзовые медали. Несмотря на критику в сторону отечественных спортсменов, особенно боксеров, Казахстан показал хорошие результаты, поскольку на Олимпиаде в Токио-2020 наша страна заняла 83-е место, но с 8 «бронзами». В этом же году произошло историческое событие. Казахстанские стрелки завоевали первую медаль, разыгранную на Олимпийских играх. Хотя и недолго, но наша страна была лидером в медальном зачете. Первую в истории медаль по спортивной гимнастике принес стране Нариман

Курбанов, а дзюдоист Елдос Сметов завоевал единственное «золото». Закончилась Олимпиада передачей олимпийского флага Соединенным Штатам. Следующие Олимпийские игры пройдут в солнечном Лос-Анджелесе, а сможет ли «золотой путешественник» возродить доброе имя Олимпиады, мы узнаем через четыре года.

В сфере культуры Казахстана в 2024 году произошло множество ярких событий, которые подчеркивают богатство национального наследия и стремление к развитию культурного взаимодействия на международной арене.

В июне в столице прошёл ежегодный фестиваль современного искусства «Астана арт-фест». Он объединил художников, скульпторов и перформеров из Казахстана и зарубежья. Главной темой фестиваля стала экология и сохранение природных ресурсов, что нашло отражение в инсталляциях и арт-объектах.

Казахстанский фильм «Ауылдың үні» («Голос аула»), снятый молодым режиссером, был представлен на Каннском кинофестивале в категории «Особый взгляд». Эта картина получила положительные отзывы критиков за глубокое исследование жизни в казахстанской провинции.

Казахстан провел масштабные мероприятия, посвященные популяризации культурного наследия Великой степи. Под эгидой ЮНЕСКО организованы выставки, концерты и фестивали в крупнейших мировых столицах, включая Париж, Лондон и Нью-Йорк.

Отношения Казахстан – Корея

В 2024 году отношения между Казахстаном и Республикой Корея до-

стигли новых высот, ознаменовавшись рядом значимых событий и инициатив.

С 11 по 13 июня 2024 года Президент Республики Корея Юн Сок Ёль посетил Казахстан с государственным визитом по приглашению Президента Касым-Жомарта Токаева. 12 июня в Астане состоялись переговоры, в ходе которых лидеры обсудили укрепление двустороннего сотрудничества в различных сферах, включая энергетику, инфраструктуру, промышленность и культуру. По итогам встречи было подписано совместное заявление, отражающее стремление сторон к углублению стратегического партнерства.

3 октября в Казахстане состоялся форум, посвященный промышленной кооперации и привлечению инвестиций. Министр промышленности и строительства РК Канат Шарлапаев отметил, что между Казахстаном и Республикой Корея реализуется 20 совместных инвестиционных проектов на сумму 3,8 млрд долларов, создающих более 10 тысяч рабочих мест. Особое внимание уделено развитию машиностроительного сектора и созданию новых производственных мощностей.

Лидеры двух стран выразили намерение продолжать совместную работу по реализации инициативы K-Silk ROAD, направленной на укрепление сотрудничества Республики Корея со странами Центральной Азии. Планируется проведение саммита «Центральная Азия – Республика Корея» в 2025 году, что станет очередным шагом к углублению партнерства и реализации совместных проектов в регионе.

АКНЦ и KGN заключили меморандум о сотрудничестве



24 декабря в Алматы был подписан меморандум о сотрудничестве между Алматынским корейским национальным центром в лице председателя Андрея Шина и Koryoin Global Network в лице президента Евгении Цхай.

Валерия ЛИ

Стороны заключили соглашение о сотрудничестве по поддержке популяризации корейской культуры и корейского языка, организации образовательных и культурных мероприятий, развитию инициатив, направленных на сохранение и развитие корейского культурного наследия, а также обмену опытом.

АКНЦ и KGN уже провели успешное совместное мероприятие в сентябре этого года. Молодежный международный форум собрал в Алматы представителей корейского общественного

движения, молодых лидеров из Казахстана, Кыргызстана и Узбекистана, где участники получили замечательную возможность услышать спикеров из Республики Корея, принять участие в мастер-классах, включая сферы бизнеса, мобилографию, а также получить знания по традиционному корейскому прикладному искусству.

На встрече представители организаций рассказали о достижениях за 2024 год, обговорили совместные проекты на следующий год, включая работу по информационной поддержке, а также выразили инициативу уделить большое внимание продвижению корейской культуры, образовательных проектов.

Корейские общественные организации ставят перед собой единые цели в стремлении укреплять культурные, образовательные, экономические связи между Республикой Казахстан и Республикой Корея.

По следам генерала Хон Бом До

19 декабря в Сеуле президент KORYOIN GLOBAL NETWORK Евгения Цхай передала уникальные документы, относящиеся к деятельности легендарного генерала Хон Бом До Мемориальному обществу Хон Бом До.

Валерия ЛИ

Копии документов, которые все увидели впервые, были переданы президенту Мемориального общества Пак Хон Гыну, который поблагодарил за такой ценный вклад в изучение истории и наследие диаспоры.

KGN совместно с творческим объединением MEDIA SARAM на протяжении нескольких лет занимается проектами, связанными со сбором различных исторических материалов.

В этом году член творческого объединения MEDIA SARAM Дмитрий Шин нашёл в архивах документы, имеющие отношение к жизни и деятельности генерала Хон Бом До. Оригиналы документов хранятся в Российском государственном архиве социально-политической истории.

Мемориальному обществу были переданы два документа – отчетная карточка к партбилету и регистрационный бланк члена ВКП(б).

Евгения Цхай отметила, что все члены команды прилагают максимум усилий в поиске документов и материалов, помогающих восполнить белые пятна в истории и жизни корё сарам.



Выставка, посвященная казахстанским корейцам

22 декабря в Национальном музее этнографии в городе Паджу состоялось особенное событие – открытие экспозиции «기증자의 서가» (Пер. «Книжная полка дарителей»), посвящённой истории жизни корё сарам.

Эта выставка – результат огромной работы, начатой ещё осенью прошлого года. Тогда Национальный музей этнографии, совместно с творческим объединением MEDIA SARAM и при информационной поддержке газеты «Коре ильбо» запустили проект «Внесём историю корё сарам в память Корейского полуострова». Главной целью стало сохранение и передача будущим поколениям уникального наследия русскоязычных корейцев.

С первых шагов проект объединил людей. Журналисты, историки, исследователи и обычные семьи внесли свой вклад в его развитие. Редакция газеты «Коре ильбо», Владимир Хан, Евгения Цхай, Валерия Ли и Борис Югай передали музею материалы: старинные фотографии, письма, документы – те вещи, кото-

рые хранили тепло и память о жизни их семей, близких людей, по которым можно чётко проследить историю корё сарам на протяжении десятилетий. Всего было собрано около 500 уникальных экспонатов, на выставке представлено 70 из них.

Эта выставка – не просто собранные артефакты. Это мост между прошлым и настоящим, между разными поколениями. Каждый экспонат помогает заглянуть не только в исто-

рию жизни конкретных людей, но и рассказывает историю корё сарам: о трудностях и надеждах, о силе духа и любви к своей культуре, о людях, которые сохранили свою идентичность, несмотря на сложные времена.

Среди экспонатов есть и «Корё Ариран», написанный композитором Яковом Ханом. Слова и мелодия затрагивают даже самые дальние струны в душе любого корейца.

«기증자의 서가» – это больше,

чем выставка. Это тёплая встреча с историей, возможность заглянуть в душу корё сарам, понять их мир. Для жителей всей Кореи – это шанс лучше узнать русскоязычных корейцев, почувствовать их внутренний мир, увидеть, что мы все связаны нитями общечеловеческих ценностей.

Выставка продлится до конца 2025 года. За это время планируется не только продолжить сбор материалов, но и проводить лекции, встречи и другие мероприятия, которые сделают историю корё сарам ещё ближе каждому. Активную поддержку окажет KORYOIN GLOBAL NETWORK, чтобы эта история зазвучала по всему миру.

Экспозиция «Книжная полка дарителей» станет частью большого и важного дела – сохранения памяти о том, кто мы есть и что нас объединяет. Ведь в каждой семейной фотографии, в каждом письме живёт не только прошлое, но и надежда на будущее.

Евгения ЦХАЙ,
специальный корреспондент в
Республике Корея



Казахи и корейцы очень похожи

Интервью с генеральным консулом Республики Корея

В этом году заканчивается трёхлетний срок дипломатической службы генерального консула Республики Корея в Казахстане Пак Нэчхона. О том, какая работа была проведена за это время и чем запомнилась наша страна, дипломат рассказал в эксклюзивном интервью «Коре ильбо».

– *Какие цели вы ставили перед собой, когда вступали в должность генерального консула и что реализовали за три года?*

– В первую очередь хотелось бы выразить благодарность газете «Корё ильбо» за предоставленную возможность для интервью. Прошло уже три года с момента моего назначения на должность генерального консула в Алматы. Я до сих пор с теплом вспоминаю радость и волнение, которые испытал, когда впервые приехал сюда. Казахстан – это красивая и динамично развивающаяся страна, где проживает много этнических корейцев и корейских граждан. Поэтому у меня были большие ожидания и решимость работать на благо этих людей.

Моей целью было содействовать укреплению отношений между Казахстаном и Кореей, а также усилить связь этнических корейцев с их исторической родиной. Кроме того, я стремился способствовать успешной интеграции корейских граждан, проживающих в Казахстане, в местное сообщество.

Взаимодействие и содействие правительств Кореи и Казахстана, центральных органов, акиматов Алматы, Алматинской области, Кызылординской области и других регионов оказало большую помощь в работе. Сложно упомянуть все конкретные достижения, но они были значимыми: обмен высокопоставленными визитами между двумя странами стал более активным, а сотрудничество между гражданскими обществами значительно расширилось. Благодаря этому удалось добиться большего взаимопонимания и симпатии между нашими народами, что я считаю важным успехом.

– *Как, по вашему мнению, развивались отношения между Кореей и Казахстаном за последние годы и каковы их перспективы?*

– За последние три года отношения между нашими странами значительно укрепились. В 2022 году мы отметили 30-летие установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Казахстаном,

что стало значимым событием. В рамках этого юбилея 2022 и 2023 годы были объявлены Годом культурного обмена между нашими странами, что позволило организовать различные культурные мероприятия, в числе которых концерты и выставки, способствовавшие лучшему пониманию и сближению наших народов.

В этом году мы также отметили 15-летие стратегического партнерства. Коронавирусная пандемия отступила, и за последние три года мы наблюдали оживление контактов между гражданами наших стран. В 2023 году количество взаимных визитов превысило 82 000 человек. Казахстан стал крупнейшим торгово-экономическим партнером Республики Корея в Центральной Азии. В 2022 году объем торговли между странами достиг рекордных 6,5 миллиарда долларов, а в 2023 году сохранился на уровне 6 миллиардов долларов. Сотрудничество охватывает различные сферы, включая инфраструктуру, энергетику, автомобильную промышленность, умные фермы, финансы, здравоохранение и туризм.

На мой взгляд, в настоящее время Казахстан и Корея имеют наиболее тесные отношения, чем когда-либо, что можно предположить на основе активизации обменов между двумя странами, стимулирования экономического сотрудничества на уровне гражданского общества, а также увеличения человеческих и культурных обменов. Я уверен, что в будущем такие отношения будут только укрепляться.

– *Какие яркие моменты из вашего пребывания в Казахстане запомнились вам больше всего?*

– Казахи очень похожи на корейцев и по характеру, и по внешности. В Алматы я часто ездил на автобусах и в метро, чтобы лучше изучить город. Здесь меня, в отличие от других стран, где я работал, часто принимали за местного жителя.

Однажды мужчина в автобусе заговорил со мной по-казахски. Я ответил, что не понимаю. Он удивился, а потом сказал что-то еще, вероятно, спрашивая, почему я, ка-



зах, не говорю на казахском. Когда я объяснил, что я иностранец, мы посмеялись и продолжили разговор. Я также заметил, что люди на улице иногда спрашивают у меня дорогу.

Помимо внешности, наши народы имеют сходства в характере и менталитете – это вежливость, приверженность к тесным отношениям в семье, любовь к веселому времяпровождению и др. В этом плане у нас много точек для сближения.

– *Какое впечатление на вас произвел Казахстан?*

– Я был впечатлён природным величием Казахстана: горами, озёрами и равнинами. Особенно Алматы оставил у меня сильное впечатление. Ещё 10 лет назад, когда я впервые посетил этот город, меня поразило его ухоженный и развитый облик, а также величие гор Шымбулака. Поэтому я был рад получить назначение в Алматы три года назад и за это время привязался к этому городу.

Общаясь с казахстанцами, я заметил, насколько они ценят семью, друзей и тепло относятся друг к другу. Это качество очень схоже с корейским менталитетом, и поэтому мне было легко и комфортно общаться с местными жителями.

– *Что вам больше всего понравилось в Казахстане?*

– Больше всего меня покорила красота гор Шымбулака, покрытых вечными снегами. Каждый день, глядя на эти горы, я не переставал ими восхищаться. Даже после многочисленных посещений Шымбулака я всё равно продолжаю удивляться его природной красоте. Особенно

пейзажи, которые открываются на вершине, поистине прекрасны. Поэтому я рекомендую всем, кто приезжает из Кореи, обязательно посетить Шымбулак.

Среди южнокорейцев, живущих в Казахстане, существует поверье, что если подняться на Шымбулак, то твой социальный статус повысится, а дела будут успешными. И на самом деле многих корейских туристов привлекает эта легенда. Но хотя я не верю в такие приметы, красота Шымбулака манит снова и снова.

В Алматы прекрасные горы и городские пейзажи, люди доброжелательные и открытые. Когда идешь по улице, то можно увидеть, насколько красивые люди здесь проживают. Все это поднимает настроение и делает пребывание в Алматы незабываемым.

– *В чём опыт развития Южной Кореи мог бы быть полезен для Казахстана?*

– Корея пережила непростую историю и испытала немало трудностей в прошлом столетии: колонизацию Японией, разделение на Юг и Север, а также гражданскую войну. После окончания Корейской войны в 50-х годах наша страна была одной из самых бедных в мире. Однако за последние 70 лет Корея смогла добиться впечатляющего экономического роста и стать развитым государством.

Этот успех был возможен не только благодаря поддержке мирового сообщества, но и трудолюбию, высокой ответственности и стремлению к образованию самих корейцев. Несмотря на разруху после войны, наш народ не сдавался, а стремился преодолеть трудности.

Кроме того, активное участие всех граждан в реализации политической повестки правительства, направленной на развитие страны, стало движущей силой прогресса.

Казахстан обрел независимость после развала СССР более 30 лет назад и также пережил немало трудностей. Однако, я считаю, что у Казахстана очень большой потенциал для стремительного роста. В дальнейшем я предлагаю изучить опыт Кореи, чтобы частично использовать его как пример для развития.

*Беседовал
Константин КИМ*

Вся наша жизнь – сюцай

Ученые, философы, так называемые предсказатели и простые люди говорят – дальше жизнь будет сложнее. Иногда хочется эту жизнь облегчить, хочется получить ответы.

Но ответы, как известно, – внутри. В поисках истинного призвания людям ищущим помогает наука под названием сюцай. Это не нумерология, не астрология, а ответвление раджа-йоги – практики ума и медитации, которую раньше практиковали только короли. Сюцай помогает найти стабильность и свою жизненную миссию.

Мастер сюцай Лариса Шегай занимается этой наукой уже четыре года. Хотя раньше она относилась к сюцай с недоверием, сейчас говорит, что все в нашей жизни – сюцай.

Беседовала Диана СОН

– Сюцай это не про цифры. Это энергия. С рождения в нас закладывается цифра – наша дата рождения. Через эту цифру можно расшифровать судьбу, сильные и слабые стороны, какие компетенции надо проработать. Наука сюцай появилась еще пять тысяч лет назад, но «оцифровал» (перенес все значения в цифры) её совсем недавно Жанат Кожамжаров, автор международного «Сюцай тренинг института».

Дата рождения может рассказать о вас многое: какой



вы человек и какие склонности имеете.

Рожденные 1, 10, 19, 28 числа – люди-единички. Они руководители. Есть руководители на работе, но единички – лидеры в жизни. Все должны делать так, как скажет единичка, если вы не подчинились – вы плохой.

Рожденные 2, 11, 20, 29 – люди-двойки. Двойки самые исполнительные. Это человек-молчун. Они не хотят никого обижать, а спорить тем более. Двойка может промолчать, молчать она будет долго, но у терпения тоже есть предел. Для руководителя двойка – лучший кадр.

Рожденные 3, 12, 21, 30 – люди-тройки. Тройка – это хозяйка, которая любит порядок. Тройке важно, чтобы все было на своих местах, они перфекционисты, им важно следовать инструк-

ции и системе. Они особенно эмоциональны, практичны, структурны. Тройкам, особенно до 30 лет, нельзя лениться. Если задумали что-то – делайте сразу, не откладывайте.

Рожденные 4, 13, 22, 31 – люди-четверки. Четверки – добряки, но с утра всегда просыпаются с плохим настроением. Поскольку они очень креативные и смотрят на мир через собственную призму, то часто недовольны тем, что видят. Даже если вы показываете четверке красивую картину, она найдет к чему придираться.

Рожденные 5, 14, 23 – люди-пятерки. Пятерки – личности последовательные, аккуратные и стильные. У них всегда все чистенько, поэтому часто бывают брезгливыми. Их внимание сосредоточено на внешнее

проявление, они всегда подмечают вашу внешность и встречают людей по одежке. Не любят хаос, но даже в хаосе у них есть последовательность. Пятерки отличные коммуникаторы, ораторы и предприниматели.

Рожденные 6, 15, 24 – люди-шестерки. Шестерки очень мягкие, заботливые натуры. Они тактильны – любят обниматься. Им важно, чтобы в них нуждались. Сами себе они бывают не нужны, но хотят быть полезными близким. Даже под маской безразличия шестерки испытывают фейерверк чувств. Они делают все, чтобы людям вокруг было комфортно.

Рожденные 7, 16, 25 – люди-семерки. Семерки очень харизматичны. За ними хочется идти, их хочется слушать, поскольку говорят

они грамотно и правильно. Им важно быть хорошими и вести себя соответствующе. Семеркам особенно нужно следить за физическим здоровьем, иначе в голове никогда не будет порядка. Иногда в семерках заложена внутренняя агрессия. Им нельзя пить алкоголь.

Рожденные 8, 17, 26 – люди-восьмерки. Восьмерки – самая успешная цифра. Они оценивают людей по внешности, смотрят во что и как вы одеты. Однако это неплохая черта, они любят достигать целей и оценивают ваш потенциал – на чем вы можете заработать. Восьмерки – в основном бизнесмены, они заточены на материальный мир. Дети-восьмерки очень мудрые, они понимают, как лучше тратить свое время. Ко всему прочему восьмерки любят все контролировать.

Рожденные 9, 18, 27 – люди-девятки. В девятках заложена энергия победителя, воина, соперника. Это одна из самых сильных энергий. Они сверхэмоциональны, даже если это незаметно снаружи. Девятки хранят все внутри. Они помогают всегда и всем. Им можно работать в «помогающих» профессиях. При этом помогая кому-то, стоит делать это безвозмездно, если же ждать благодарности в ответ, можно сильно разочароваться. Девятки проявляют любовь через претензию, им стоит научиться любить через сердце, без упреков.

잘난 척하다 (чальлан чок-хада/ jal-lan cheo-ka-da)

Буквальное значение: притворяться, что родился таким хорошим и воспитанным.

Когда используется: хвастаться.

잘난 척하다 используется, когда человек хвастается чем угодно и обо всём: собой, навыками, деньгами, родителями, братьями и сестрами и т. д. Это очень распространённое выражение, но поскольку никто не любит тех, кто много хвастается или выставляет себя напоказ, то о них говорят «잘난 척하다»; это нелестное выражение, если что.

A: 현정 씨, 수민 씨랑 친해요?
B: 최근에 좀 친해졌어요. 왜요?
A: 수민 씨, 잘난 척이 심한 것 같아요. 안 그래요?
B: 그래요? 전 잘 모르겠는데...

– Хёнджон, ты дружишь с Сумин?
– Недавно сблизилась, а что?
– Он выглядит как сноб, ты так не думаешь?
– Что? Хм, не уверена.

A: 야호! 역시 난...
B: 왜? 좋은 일 있어?
A: 한국어 발표 대회에서 1등 했어.
B: 우와. 멋지다!
A: 멋지긴. 당연한 일이지.
B: 또 잘난 척한다.

– Ура! Я как всегда молодец!
– Что случилось, что-то хорошее?
– Я занял 1-е место на конкурсе выступлений на корейском.
– Вау, круто!
– Нет, это было ожидаемо!
– Опять выпендриваешься!

ИДИОМА



박내천 주말마티 대한민국 총영사 인터뷰

주말마티 총영사로 취임 당시 달성하고 하였던 목표가 있다면? 그 목표를 달성하셨나요?

이번에 인터뷰 기회를 준 고려일보에 감사드립니다. 제가 알마티에 총영사로 부임한 지 벌써 3년이 되어가는데, 처음 부임할 때 느꼈던 기쁜 마음을 잊을 수 없습니다. 아름답고 발전하는 국가이자 많은 고려인 동포와 한인들이 살고있는 이곳에 오게 되어 매우 설레는 마음이었으며 각오도 컸습니다.

한국과 카자흐스탄의 관계 발전에 기여하고자 했으며, 고려인 동포들의 역사적 모국인 한국과의 유대감을 높이고자 했습니다. 아울러 한인들의 성공적 정착과 안정된 발전을 위해 노력하고자 했습니다.

우리 정부와 또 카자흐스탄 중앙정부, 알마티시, 알마티주, 크즐오르다주, 쉘켄트시 등 지방정부의 지원과 협조로 총영사 업무에 많은 성과가 있었으며 이를 보람되게 생각합니다. 구체적인 사례를 다 거론하기는 어렵지만, 양국간 고위급 인사교류가 활발해졌고 민간협력도 많이 늘어났으며 이를 통해 양국 국민간 이해와 호감도 커져 총영사로서의 제 목표도 많이 달성될 수 있었다고 말할 수 있습니다.

카자흐스탄에 계시는 동안 한-카 관계가 어떻게 발전되었다고 보며, 현재의 한-카 관계를 어떻게 보시는지?

지난 3년간 한국과 카자흐스탄 관계에는 많은 발전이 있었습니다. 2022년은 양국이 수교 30주년을 맞이하는 뜻깊은 해였음. 이를 기념하여 양국은 2022년과 2023년을 '한-카 상호문화교류의 해'로 지정하고, 공연, 전시 등 다양한 문화행사 개최를 통해 양국 국민들이 서로의 문화에 대해 이해하고 교류를 확대할 수 있는 발판을 마련하였습니다.

또한, 올해 양국은 전략적 동반자관계 수립 15주년을 기념하였고 더불어 코로나 중식을 계기로 지난 3년간 양국 인적 교류도 활발히 이루어졌습니다. 양국간 방문객 수는 2023년 약 8만2천명으로 대폭 증가하였습니다. 이에 힘입어 카자흐스탄은 중앙아 국가 중 한국의 최대 교역 및 투자 파트너로, 2022년에는 양국간 교역량이 사상 최고치인 65억불을 기록하였으며, 2023년에는 60억불로 여전히 높은 수준을 유지하였습니다. 협력의 범위 역시 인프라, 에너지 등에서 자동차 제조, 스마트 팜, 금융, 의료, 관광 등 거의 모든 분야로 확대되고 있습니다.

양국간 더욱 활발해진 긴밀한 교류, 민간 차원의 경제협력 활성화와 인적, 문화적 교류 증대 추이를 통해 짐작할 수 있듯이 현재 한-카 양국은 그 어느때 보다 우호적인 관계를 구축하고 있다고 생각하며, 양국 관계의 미래는 더욱 밝고 풍요로울 것으로 기대됩니다.

카자흐스탄에 계시는 동안 기억에 남은 에피소드가 있다면 알려주세요.

카자흐스탄 국민은 성격과 외모가 우리 한국인과 매우 유사하다고 생각합니다. 저는 알마티에 대해 구석구석 살피고자 하는 마음에서 종종 버스와 지하철을 타고 돌아 다녔습니다. 이 곳에서는 제가 이전에 근무했던 다른 나라들과 달리 제가 말을 안하고 조용히 있으면 저를 외국인으로 여기지 않는 것 같습니다.

한 번은 버스 옆좌석에 같이 앉아 있던 한 남성이 제게 바구 카작어로 말을 걸었습니다. 저는 카작어를 잘 이해하지 못해 러시아어로 무슨 말씀인지 모르겠다고 대답했는데 그 사람이 저를 이상하게 보면서 다시 뭔가 말을 했습니다. 알아듣지는 못했지만 왜 카작 사람이 카작어를 모르냐고 하는 거 같았습니다. 저는 제가 외국사람이라고 다시 설명했고 결국 두 사람이 웃으면서 대화를 마무리지은 적이 있었습니다. 또한, 제가 길을 걸어갈 때면 때때로 지나가던 카작인이 길을 묻곤 하던 일이 있었습니다.

이와 같이 한국과 카자흐스탄 국민은 서로 외모가 비슷하고 그래서 이렇게 저를 카작인으로 오해하는 일이 종종 있었습니다. 그 뿐만 아니라 양 국민은 친절하고 가족 간 유대감이 깊고 때로 흥겹게 잘노는 점에서 성격도 유사하다고 생각합니다. 그런 점에서 양국 국민이 더 가까워질 기회도 많다고 생각합니다.

카자흐스탄에 대한 인상은?
한국인들에게 카자흐스탄은 국토 면적이

대단히 크고 자연이 아름다운 국가로 알려져 있습니다. 실제로 카자흐는 국토 크기에 있어 세계 9위를 자랑하고 있고 또 제가 실제 살면서 살펴본 모습은 아름다운 산과 호수, 평야를 가진 국가란 것이었습니다.

그 중에서도 알마티는 카자흐스탄의 자랑이라고 생각합니다. 10여년 전에 알마티를 처음 방문할 기회가 있었는데, 그 때에도 변화하지만 정돈된 도시의 모습과 아름다운 침불락산에 큰 감명을 받은 바 있습니다. 따라서 알마티 발령을 받았을 때 매우 기분이 좋았고 3년 간 근무하면서 많은 정도 들었습니다.

또한, 카자흐스탄 국민들을 만나면서 그들이 자신의 가족, 친구들을 소중히 여기고 서로 가까이 잘 지내고 있는 다정한 사람들이라는 것을 알 수 있었습니다. 이런 점은 한국인의 심성과도 유사하여 더 마음이 가고 편하게 그들과 어울릴 수 있었다고 생각합니다.

카자흐스탄에서 제일 마음에 들었던 것은?
무엇보다도 매일 바라보는 침불락산의 아름다운 모습입니다. 높은 산세에 만년설로 뒤덮인 모습은 정말로 매력적이며 매일 바라봐도 질리지 않습니다. 침불락에 올라가다보면 주변의 경관이 또한 참으로 아름답습니다. 그래서 저는 한국에서 방문하는 사람들에게 꼭 침불락에 올라가 볼 것을 권하고 있습니다.

한편, 카자흐스탄에 거주하는 한국인들 사이에는 침불락에 올라갔다 오면 사회적인 지위가 올라가고 성과가 성취된다는 일종의 미신 같은 소문이 있습니다. 그러한 이야기에 많은 한국인들이 실제로 침불락에 올라가보곤 합니다. 저는 사실 이런 종류의 이야기는 믿지 않지만, 그래도 침불락의 아름다운 모습 때문에 침불락에 자주 올라갔었습니다.

아름다운 산세와 도시의 풍경 덕분인지, 알마티 사람들도 표정이 밝고 인상 또한 선하다고 생각합니다. 길을 가다보면 많은 선남선녀들을 만날 수 있습니다. 이렇게 표정과 인상이 좋은 사람들과 같이 지내다보니 제 기분도 좋고 그들을 대하기도 마음이 편했습니다.

카자흐스탄에 도움이 될만한 한국의 경험이 있다면 어떤 것?

카자흐스탄, 2024년 결산: “다른 이의 게임 속 줄이 되지 않기 위해...”

카자흐스탄 전문가들은 2024년 카자흐스탄의 성과, 새로운 이니셔티브, 그리고 직면했던 도전 과제를 분석하며 한 해를 평가해보았다.

외교적 중립성 및 실용주의

“세계 정치는 체스판과 같다. 지역 플레이어조차도 자신이 보유하는 자원을 적절히 평가하고 잠재력을 활용한다면 중요한 역할을 할 수 있다. 카자흐스탄은 현재 유연성과 실용주의가 선택이 아닌 필수가 된 상황에 있다. 가장 큰 도전은 다른 이의 게임 속 줄이 되지 않는 것이다.”

이는 정치학자이자 유라시아 통합 연구소의 분석가인 누랄리 카말의 의견이다.

그에 따르면, 카심-조마르트 토카예프 대통령은 최근 몇 년간 외교적으로 중립적인 이미지를 유지하는 전략을 구축해왔다.

“그러나 실제로는 실용적인 타협과 계산에 기반한 정책이다. 카자흐스탄은 러시아와 중국과의 관계를 유지하면서도 서방과의 연결을 강화하고 있다. 이는 강대국과 정면 충돌을 피하면서도 독자적인 길을 모색하는 중견 국가들의 전형적인 전략이다. 중립성은 우리의 경우 국가 이익을 실현하기 위한 도구로 사용되고 있다.”

그는 이 전략을 1950~60년대 인도 자와할랄 네루 (Jawaharlal Nehru)가 비동맹 운동을 통해 인도를 글로벌 블록

대결에서 보호한 정책과, 1970년대 서독 총리였던 빌리 브란트 (Willy Brandt)가 동유럽과의 관계를 대화와 타협으로 정상화한 ‘동방 정책’에 비유했다.

누랄리 카말은 2024년 상하이협력기구 (SCO) 아스타나 정상회의의 성공을 외교적 성과의 주요 지표로 평가했다. 이번 정상회의에서 채택된 문서들은 단순한 선언이 아니라, 카자흐스탄이 지역 협력의 주도적 역할을 할 수 있음을 보여주었다고 밝혔다. 또한, 중앙아시아 국가들과의 관계 강화가 경제적 필수 조건이자 외부 리스크를 줄이기 위한 지역적 대화의 수단이라고 강조했다.

가정 폭력 근절과 여성 및 아동 권리 보호

2024년 내적 과제에서 중요한 진전이 있었다. 여름에 시행된 가정 폭력 방지법이 그 예다.

“카자흐스탄은 이 법을 통해 포스트 소비에트 국가들 사이에서 두드러지는 모습을 보였다. 경미한 신체적 손상 상에 대한 형사처벌로의 전환과 여성 및 아동 폭력에 대한 책임 강화는 정부가 사회의 근본적인 문제를 해결하려는 의지를 보여준다. 예를 들어, 정부는 지난 5년간 여성 권리에 대한 범죄가 절반으로 감소했다고 보고했다.”

새로운 예산법: 투명성과 참여 강화

누랄리 카말은 새로운 국가예산

법의 채택도 주목할 만한 변화로 꼽았다. 이 법안은 현재 상원에서 논의 중이며, 법안이 실행된다면 예산 집행 과정의 투명성이 강화되고 의회의 예산 계획 참여가 확대될 것으로 기대된다. 그는 경제적 안정성 도전에 직면한 지금, 이러한 변화가 특히 중요하다고 덧붙였다.

홍수와 경제 개혁이라는 도전

금융 전문가 라슬 리스맘베토프는 2024년을 카자흐스탄에 있어 시험의 해라고 표현했다. 그는 “2024년 초 발생한 홍수는 역사상 가장 규모가 큰 자연재해 중 하나로, 막대한 물질적 손실을 초래했다. 하지만 이 사건은 국민의 단결을 보여주었고, 홍수로 인해 집을 잃은 국민들이 이

번 겨울에 새로 지은 집에서 설날을 맞이할 수 있다”고 말했다.

그는 또한 2024년 세법 도입 채택이 연기된 것의 중요성을 강조하며, 이 세법은 보다 전략적이고 장기적인 계획으로 전환되었음을 보여주었다고 평가했다.

투자 등급 상승 및 경제 다각화

2024년 카자흐스탄은 인프라 개발, 열난방 화력 발전소 보수, 기타 대형 프로젝트에 적극 투자했다. 인플레이션 또한 2023년 대비 감소했다.

라슬 리스맘베토프는 “가장 중요한 성과 중 하나는 무디스가 카자흐스탄의 투자 등급을 Baa1로 상향 조정한 것이다. 이는 국내외 투자자

들의 신뢰를 실제로 강화한 것이다. 2024년 경제 성장은 석유가 아닌 비원자재 부문에서 주도했다는 점도 주목할 만하다. 경제 다각화는 초기에는 성장 속도를 늦추지만 지속 가능한 기반을 구축한다는 점에서 필수적이다”고 말했다.

2024년 카자흐스탄은 비원자재 수출과 산업 생산을 늘리며 경제 다각화의 진전을 이루었다. 농업과 제조업이 성장하며 농산물, 기계, 장비 및 식품 생산과 수출이 증가했다.

사회적 화합 강화

카자흐스탄 민족회의 부회장 브세볼로드 루카세프는 2024년 법치 강화, 여성 및 아동 권리 보호, 비상사태 예방 및 대응 조치, 그리고 민족 및 종교 간 화합 강화를 주요 성과로 꼽았다.

그는 “민족간의 단결, 평화와 안정의 유지는 우리 사회 발전의 초석이다. 카자흐스탄은 특정 민족에게 특혜를 제공하지 않으며, 모든 국민은 법 앞에서 평등하다. 여성과 아동 보호, 세제 개혁과 금융 시스템 개혁은 국가의 모든 시민에게 영향을 미치는 사안이다. 특히 인구 2천만 명의 국가에서 이러한 대규모 개혁에 모든 시민이 참여하는 것은 민족 간 화합을 강화하고, 국민을 하나로 결속시키며, 우리 사회를 단일한 국가로 변화시키는 데 기여한다”고 결론지었다.

원문: 텐그리 뉴스



민속 요리에 헌신하는 부부



코로나 19가 판을 치던 시기를 모두가 잘 기억하고 있다. 우리 가족도 예외는 아니었다. 입맛을 잃고 며칠 동안 음식을 제대로 먹지 못해 힘들어하던 중, 한 친구에게서 전화가 왔다. 친구는 병문안을 하며 내가 먹고 싶은 음식을 물었다. 그때 갑자기 머릿속에 떠오른 음식이 있었다. 그것은 바로 사할린에서 먹던 메밀묵이었다...

사할린에서는 결혼식이나 환갑과 같은 집안 경사 때마다 메밀묵이 상에 올랐다. 어떤 가정에서는 새해 명절에도 묵을 만들어 먹곤 했다. 하지만 카자흐스탄으로 이주한 이후로는 메밀묵을 몇십 년째 먹어보지 못했다. 녹두로 만든 묵이 시장에서 가끔 팔린다는 소문은 들었지만, 메밀묵과는 비교할 수 없었다. 친구에게 내 소원을 말하자 친구는 이렇게 답했다.

- 글썬, 우리는 이 곳에서 녹두나 중국산 콩가루로 드문드문 묵을 만들어 먹는데 요즘 그 콩가루를 찾기 힘들더라고요... 그래도 한번 알아볼게...

그런데 며칠 후에 그 친구에게서 전화가 걸려왔다. 배달원을 걸쳐 묵을 보내겠다는 것이었다. 고맙다는 인사말도 채 듣지 않고 친구가 전화를 끊었다. 한시간쯤 지나니 배달원이 묵을 가지고 왔다. 친구는 맛있는 간장양념까지 만들어 보냈다. 원래 묵은 완전히 식은 후에 먹는데 나는 아직 채 식지도 않은 묵을 바로 그 자리에서 먹기 시작했다. 메밀묵에 비해 색이 좀 밝았지만 꿀맛이었다. 나는 이런 친구가 내 곁에 있는것을 행복으로 여긴다.

나는 이 사연을 역시 사할린에서 이주하여 와서 알마티에서 오래 살고 있는 신문사 이전 동료에게 이야기 했다.

- 아니, 메밀묵을 만들어서 알마티에서 팔고 있는 것을 몰랐어요? 신문사에서 근무했던 우경애 씨 아들 유리네 부부가 말입니다 - 친구가 말했다.

물론 내가 알리가 없었지만, 우연히 묵에 대한 말이 나와서 알게 된 것이지...나는 즉시 전화번호를 받았다. 일주일 후에 나는 묵을 주문했다. 묵을 들고 온 유리가 반갑게 인사를 하면서 말하는 것이었다:

- 저를 기억하지 못하세요, 류보위 알렉산드로브나? (나의 러시아 명)어머니가 부탁해서 <털보네>회사에 저를 취직시켜 주었지 않아요...

- 글썬 30여년이 지났으니 기억이 나지 않는구나, 그 때 내가 젊은이들 여럿을 취직시켜 주었던 거던...카자흐스탄에 들어온 첫 외국회사이니 수많은 젊은이들이 취직하려고 회사를 찾아왔지 - 민봉식 회장의 <털보네>회사에서 내가 통역으로 근무했던 90년대 초기의 이야기였다.

이렇게 우리가 처음 만났다. 그후부터 나는 묵이 먹고 싶으면 종종 주문했으며 주위의 친구들에게도 전화번호를 알려주었다.

나도 많지 않은 중년의 부부가 민속음식 제작의 전통을 이어나가는 것이 것이 자랑스러웠다. 어떻게 이 요리제작업을 시작하게 되었는지 알고 싶었다. 새해 전야에 이 겸손한 가정부업에 대한 글을 쓰기로 했다. 통화끝에 유리가 나의 제의에 동의했다.

- 유리, 어떻게 묵제조업을 시작하게 되었지?

- 아시다시피 어머니가 2년 전에 돌아가셨지 않습니까. 어머니가 살아계실 때에 설날이면 꼭 묵을 만들어 우리도 먹고 이웃도 대접했습니다. 나는 묵을 만들어 한국가게와 카페에 공급하고 주문자들에게도 팔면 어떨겠는가고 안해 위울레따와 의논해 보았습니다. 더군다나 어머니가 살아계실 때 같이 묵을 만들면서 그 과정을 다 잘 알고 있거던요. 아내가 나의 의도를 받들었습니다.

- 묵을 만드는 과정에 대해 몇마디 말해 주세요.

- 원래 두부, 묵을 비롯하여 조선전통 요리는 품이 많이 드는 음식입니다. 묵을 세가지 원료 즉 도토리, 녹두, 메밀로 만드는데 우리가 메밀로 만드니 메밀묵을 끓이는 과정을 이야기해 드리겠습니다. 우선 메밀을 물에 담구어 뽕은 맛을 우려냅니다. 다음 메밀을 통째로 갈아 물을 부어가며 채로 걸러낸 다음 옷물을 따라내고 밀에 갈아엎은 앙금으로 묵을 썩니다. 그런데 앙금에 첨부하는 물을 잘 조절하는 것이 중요합니다. 물을 조절하면서 주걱으로 계속 저어주면서 끓입니다. 다음 그릇에 부어 식히면 묵이 됩니다.

- 현재 기술이 발전되었는데

묵제조과정의 어떤 부분이 기계화되지 않았나요?

- 한국에서도 전과 같이 다수공이더라고요, 끓일 때 묵을 짓는 장치가 있더라고요, 오래 저어야 하니 손에 부담이 많이 가기 때문이겠지요. 하여튼 우리의 경우에는 위울레따가 기본 작업을 맡아 하게 되지요, 저는 직장을 다니니까요.

- 어디에 제품을 공급하고 있나요?

- <이모네>와 <명가> 카페에 공급하는데 카페에서는 묵으로 요리를 만들어서 손님들에게 대접합니다. 그리고 <두레>, <다사랑>, <미코> 가게들에서 우리의 묵을 팔고 있습니다. 전 유리네 부부는 또 쌀로 과주리 (한과) 만드는데 최근에는 과주리 리에 가지각색의 건 과실을 넣어 보기도 곱고 입맛도 더 돋구어 준다.

...전 유리는 알마티 동력대학을 필했으나 여러가지 사정으로 전공한 직업에 따라 근무하지 않고 <털보네>회사 주방에서 일하다가 한국기독교 교회의 파견으로 부산 신학교에서 공부하면서 한글도 배웠다. 다음 서울에 있는 카자흐스탄회사에서 2년간 근무했는데 회사는 카자흐스탄, 러시아에 한국 차를 판매하는 비즈니스를 하였다. 현재는 알마티 <로페 - 라하트>회사에서 운송부 부장으로 근무하고 있다.

전 유리의 할아버지에 대해 몇마디 써야할 것이다. 그의 친할아버지 전창렬은 3.1운동에 참가한 죄로 일본경찰에 체포되어 3년간 감옥살이를 한후 사할린으로 실려갔다. 할아버지는 그리운 고향 강원도 양양에 끝내 귀국하지 못하고 사할린에서 사망하였다. 대한민국 정부의 결정에 의해 2011년에 전창렬 열사께 <건국>훈장이 추서되었다.

전 유리나 유 위울레따는 자식 넷을 거느린 다자녀 가정이다. 우리 시대에 비교적 드문 현상이다. 보통 가정에 지식이 들리고 많다면 셋인데...그러나 유리는 집안이 떠들썩하고 자식들이 많아 아이들의 웃음소리가 그치지 않는 생을 좋아한다고 한다. 아들 둘은 이미 대학을 졸업하고 제각기 전공분야에서 근무하며 딸애는 경제고등학교에서, 막내 아들은 제 105호 영어전문화 학교에서 공부하고 있다. 둘째 아들은 얼마전에 결혼하였다.

끝으로 메밀묵의 장점에 대해 말한다면 메밀은 다른 곡식에 비해 단백질이 많아 비타민 B1, B2, 니코틴 산이 포함되어 당뇨병이나 기타 성인병에 좋다고 한다.

전통적 민속음식으로서의 귀중한 가치를 되살리고 있는 전 유리나 유 위울레따 부부께 앞으로 도 성과를 바라는 바이다.

남경자



UN도 주목한 발달장애 아동 대상 교육 플랫폼 개발해낸 카자흐스탄 여성

발달장애 어린이를 자녀로 둔 부모들에게 올바른 교육 방향을 잡을 수 있도록 전문적인 도움을 제공하는 모바일 플랫폼 'Ozim Platform'을 개발한 동명의 스타트업은 유엔아동기금의 개발자금 지원과 유엔이 부여하는 '디지털 공공재' 인증까지 따낸, 현재 중앙아시아 특수교육 분야에서 가장 큰 주목을 받고 있는 카자흐스탄의 IT교육 개척 기업이다. 본 프로젝트를 처음부터 현재까지 이끌어 오고 있는 이는 카자흐스탄의 젊은 여성 아셈 타지예바(Асем Тажиева) 씨다.

아셈 타지예바 씨가 개발한 모바일 교육 애플리케이션 'Ozim Platform'은 부모들로 하여금 발달장애 자녀가 가진 증상을 적기에 개선하고 사회적 상호작용 능력을 훈련하는 등 전문적인 지식에 기반하여 올바른 길라잡이 역할을 할 수 있도록 다양한 교육 동영상과 지능개발 게임 등의 콘텐츠를 비롯해 어린이의 학습 진척도를 모니터링할 수 있는 진단 도구까지 포함하고 있다. 이처럼 과학적으로 입증된 방법을 기반으로 특수교육 대상 아동을 자녀로 둔 부모들에게 도움을 준다는 사명감으로 자신의 사업을 개척하게 되었다는 아셈 씨의 이야기를 들어보았다. 아래 내용은 카자흐스탄 매체 Informburo에서 발췌하여 우리말로 옮긴 것이다.

"나자르바예프 교육대학원 (NU GSE) 졸업생이며 통합교육 (Inclusive education - '포용적 교육'이라고도 불리며 장애학생과 비장애학생이 같은 교육 환경에서 교육을 받는 시스템을 의미한다) 분야 연구가들인 저희는 통합교육에 대한 과학논문들을 카자흐어 및 러시아어로 펴내는 것으로 본 프로젝트를 시작하게 되었습니다. 그러다가 특수 교육을 필요로 하는 장애아동들을 위한 발달재활을 다루는 전문가들을 초빙하고, 장애아동 부모들에게 필요한 관리 콘텐츠를 디지털화하는 등의 작업으로까지 이어졌고요". 아셈 타지예바 씨가 자신이 본 사업에 뛰어든 계기에 대해 이야기 한다.

아셈 씨가 자신이 꾸린 팀과 함께 'Ozim Platform'을 모바일 애플리케이션 형태로 처음 정식 출시한 것은 지난 2021년. 그로부터 불과 2년 후인 2023년 그녀는 국제연합(UN) 산하 기구인 유엔아동기금(UNICEF)과의 파트너십 하에 기존 'Ozim Platform'의 기능과 콘텐츠를 보강한 새로운 버전을 내놓았고, 이를 통해 그녀의 개발팀은 UN이 부여

하는 'Digital Public Goods(디지털 공공재)' 지위를 획득하는 성과를 달성했다. 그와 함께 'Ozim Platform'까지 UN이 선정한 '최고의 IT 솔루션' 명단에 오르는 겹경사를 맞았다.

"저희는 항상 'Ozim Platform' 유저 여러분의 피드백을 분석하여 지속적으로 서비스의 질적 수준을 향상하기 위해 노력을 기울이고 있습니다. 저희는 올해 새로운 발걸음을 내딛기로 결정했는데, 이제 곧 그 결과물로서 장애 아동 교육 전문가 및 교사들을 대상으로 하는 교육 플랫폼을 출시할 예정입니다".

'Ozim Platform'의 개발에 본격적으로 착수하기 전 대략적인 아이디어를 밑그림 삼아 자신의 다이어리에 끄적이는 것으로 시작했다는 그녀는 먼저 개발팀원들과 함께 레퍼런스 조사를 진행하며 장애 아동을 둔 부모들의 수요를 애플리케이션상에 반영시킬 방법들을 모색했다. 그렇게 그들은 자신들의 아이디어를 'Ozim Platform'이라는 플랫폼 속에 구현해 냈으며, 이후 개선된 버전의 동명 애플리케이션을 출시할 때에는 '게임화(Gamification - 게임이 아닌 분야에 게임의 원리나 재미 요소들을 적용시켜 사용자들의 활발한 참여를 유도하는 것을 의미한다)'요소까지 도입하여 부모들로 하여금 어플리케이션 상의 교육 내용을 습득하는데 흥미를 느끼게 하고, 학습 과정을 밟아 나가며 진척도에 따라 일정한 점수를 보상으로 받을 수 있도록 하는 시스템까지 구축했다.

"본 애플리케이션 내에 이러한 시스템을 집어넣기 위해 저희는 여러 사업주들과 논의를 거쳐야 했어요. 부모님들이 이러한 게임화 요소가 담긴 달성과제들을 이행했을 경우 획득한 점수에 따라 보상을 받을 수 있는 혜택 분배 체계를 구축하기 위해서 말이죠. 그런데 문제는 당시 이러한 시스템을 구축하여 시험 구동을 진행하고 최종적으로 정식 운영 단계까지 이끌어내는데 필요한 자원이 부족했다는 것이었죠. 당시 저희는 'Ozim Platform' 프로젝트 자체를 실현시키기 위해 투자유치, 콘텐츠 개발, 교육 전문가 섭외 및 자문, 자료 편집 등 모든 과정을 직접 진행해야 했기에 역력이 없었거든요. 그뿐만 아니라 조기특수 교육 진행과 관련한 난점들에 대한 연구까지 저희가 자체적으로 진행하고 있었죠".

아셈 씨와 그녀의 개발팀은 당초 나자르바예프 대학교가 주관한 사회 개발 프로젝트 공모에서 우승함으로써 동 대학 산하 사회개발기금으로부터 'Ozim



Platform' 프로젝트를 실현하는데 필요한 자금을 수혈 받았다. 이후 아셈 씨의 팀은 앞서 언급한 바 있듯 UNICEF와도 파트너십을 맺고 이를 통해 투자 받은 자본을 바탕으로 'Ozim Platform' 모바일 애플리케이션의 업그레йд 버전을 제작·출시하였으며 'Digital Public Goods' 지위까지 획득하는 쾌거를 이루어 냈다.

아셈 씨의 팀은 이 밖에 B2B(기업 간 거래) 시장에서도 활동을 하며 추가적인 콘텐츠 개발에 필요한 자원을 유치할 기회를 얻기도 했으며, 나자르바예프 대학교 산하의 'CARCEIT(중앙아시아 교육분야 혁신 및 변혁 연구센터)'로부터 연구 및 콘텐츠 개발을 위한 자금을 투자 받기도 했다.

"최근 어느 어머님으로부터 자신의 남편 되시는 분이 저희가 개발한 플랫폼 상의 교육영상을 통해 얻은 지식으로 뇌성마비를 가진 자신들의 아이에게 매일 마사지를 해주고 계신다는 이야기를 들었어요. 또 저희 전문가 분들의 말씀에 의하면 요즘 카자흐스탄 뿐만 아니라 중앙아시아 여러 나라들에 거주하는 장애아동 가정들로부터 저희 교육 콘텐츠에 대한 문의가 들어오고 있다고 해요. 이러한 사례들은 얼핏 몇몇 가정들에 국한된 이야기로 보일 수 있지만, 사실은 저희의 프로젝트가 광범위한 영향력을 끼칠 수 있는 잠재성을 가졌음을 시사하고 있어요. 실제로 저희가 궁극적 목표로 삼고 있는 것도 바로 그러한 영향력을 갖추는 것이었죠".

그녀가 말하는 'Ozim Platform'의 달성 과제는 우선 장애 아동을 자녀로 둔 부모와 전문가들이 단합할 수 있도록 하는 것이며, 그 다음으로는 본 분야의 전문가들이 숙련도를 더욱 높이고 국제적 수준에 부합하는

업무를 수행할 수 있도록 돕는 환경을 구축하는 것이다.

"모든 스타트업 사업체들은 규모를 확장하는 것에 목표를 두고 있죠. 저희는 최근 들어 세계 여러 나라들의 스타트업 운영자들과 만남을 가질 수 있었는데, 이는 개인적으로 창의성과 혁신적인 접근 방식이 물 부족 문제나 의료 관련 문제, 또는 소통 문제를 해결할 수 있음을 확인하는 계기가 되었습니다. 또한 이러한 경험들을 통해 저희가 개발 및 운영하고 있는 솔루션이 우리나라와 상대 국가 모두에게 도움을 줄 수 있으며, 또 현재 각자 개발한 솔루션들을 통해 자신들이 활동하는 국가들의 각종 사회적 문제를 해결해 나가고 있는 스타트업 사업체들 역시 향후 우리에게 도움이 될 수 있는 만큼 이들과의 협업을 고려해 보는 것도 괜찮겠다는 생각을 하게 되었죠".

바로 얼마 전 'Ozim Platform'을 홍보하기 위해 미국 샌프란시스코에서 열린 'Central Eurasian Silicon Valley' 행사에 참가한 아셈 씨는 세계 여러 나라의 IT 전문가들과 만남을 가졌다. 미국에는 특별한 사명감을 안고 '사람들의 삶을 변화시킬 수 있는 스타트업'을 창업하는 이들이 많다고 말하는 그녀는 "바로 이번에 미국에서 열렸던 행사에 참가한 것을 계기로 저희는 어린이 장애발달 치료 분야의 전문가들과 교사들을 교육하는 콘텐츠를 개발하는 쪽으로 사업 방향을 잡기로 확실히 결정했어요. 특히 본 행사에 참석했던 'Coursera(1억 1,800만 명의 사용자를 보유한 미국의 교육 및 기술 회사)' CEO의 연설에 큰 영감을 받았답니다. 현재 저희는 이미 국제 파트너십 구축을 위해 본격적으로 움직이기 시작했습니다"라고 이야기한다.

끝으로 아셈 씨는 여성 사업가로서 현재 소셜 스타트업 창업을 생각하고 있는 카자흐스탄 여성들에게 본격적으로 일을 시작하기에 앞서 '이것이 과연 내가 최소 향후 5년 간 매진할만한 가치가 있는 일인가?', '투자자들로부터 수백번에 걸쳐 거절당한다 해도 나는 끝까지 나의 상품에 대한 믿음을 지켜낼 수 있을 것인가?', '나는 큰 목표를 이루기 위해 나 스스로와 나의 팀을 발전시켜 나갈 준비가 되어 있는가?' 등의 질문을 스스로에게 던지고 신중히 대답해보라고 조언했다.

*Digital Public Goods(DPG)란?

'DPG(디지털 공공재)'는 UN의 주도 하에 창설된 국가기관-국제기구-민간단체 간 네트워크인 'Digital Public Goods Alliance(디지털 공공재 연합)' 내에서 통용되는 개념이다. '디지털 공공재'란 UN이 추구하는 지속 가능개발 목표(Sustainable Development Goals) 달성에 효과적으로 기여할 수 있는 디지털 기술과 데이터의 잠재력을 극대화 하는데 있어 필수적인 요소로, 특히 오늘날 평균 소득이 상대적으로 낮은 개발 도상국들의 국민들에게 필요한 도구로 자리잡고 있다. 낙후된 인프라와 미비한 저작권 관리 시스템 등으로 인해 사회 구성원들이 필요로 하는 디지털 기반 정보 및 지식에 접근하지 못하는, 이른바 '디지털 권리'를 침해받는 경우를 최소화하고 나아가 양질의 지식 확산을 극대화할 수 있는 플랫폼들의 활성화를 주요 목표로 삼고 있다. 본지는 앞서 지난 6월에도 DPG 지위를 획득한 카자흐스탄의 IT교육 스타트업 'CodiPlay'에 관한 기사를 다룬 바 있다.

고려극장, 연극 '나방' 초연



카자흐스탄 국립 아카데미 고려극장은 지난 16일과 17일 양일간 걸쳐 연극 '나방'을 무대에 올렸다.

주마굴 솔티예바의 희곡을 바탕으로 예카테리나 펜 감독의 작품인 이 연극은 과거, 현재, 그리고 미래를 살아갈 인간의 현실을 불빛을 향해 날아가는 불나방에 비유한 작품이다.

예카제리나 감독은 마약과 도박 중독, 일확천금을 바라는 욕구 등을 이미지와 음악, 무대조명 등을 통해 인류를 유혹에 빠뜨리는 요소들을 표현했습니다.

감독은 «관객들은 이같은 다양한 연극적 장치들을 통해 속임수와 거짓말을 보기도 했고, 반역과 배신을 느낄 수도 있다» 면서 «설사 아무런 것도 발견하지 못할 지라도 삶에 대한 근본적인 질문에 대한 대답은 관객 자신만이 찾을 수 있다»고 말했다.

또한 주마굴 감독은 «연극은 신기루의 유혹, 빠른 성공에 대한 약속, 순간적인 쾌락 등등은 우리를 함정에 빠뜨리고 때로는 치명적 결과를 만든다고 경고한다» 면서 «이 연극은 나방에 관한 것이 아니라 우리에게 관한 것» 이라고 말했다.

무대에서 배우들은 순간적으로 인공 조명에 욕심을 내는 나방으로 변신한다.

우리 현실의 많은 사람들처럼 배우들은 무대에서 삶의 의미를 찾고 부와 명예를 얻기 위해 노력하는 인간들의 모습을 불빛을 향해 달려드는 나방으로 분해 혼신의 연기를 펼쳤다.

연극은 유혹으로 부터 자유롭지 못한 인간은 어떤 '빛'을 탐하고 있가? 우리의 눈을 멀게 하고 죽음에 도달하게 만드는 것은 무엇인가? 를 우리에게 질문했다.

김상욱

주카자흐문화원, 피아니스트 Stanislav Khegai와 함께하는 연말 공연 개최

12.23.(월) 아스타나 시, 카자흐스탄 중앙 콘서트홀에서 오케스트라 공연

주카자흐스탄 한국문화원(원장 구분철, 이하 문화원)은 12월 23일(월) 19시 아스타나 시, 카자흐스탄 중앙 콘서트홀에서 카자흐스탄 국립 오케스트라와 함께 주재국 최고의 피아니스트이자 고려인인 스타니슬라브 헤가이를 초청한 연말콘서트를 개최하였다.

한국문화원은 이번 공연을 통해 카자흐스탄에 정착한 고려인 예술가의 음악적 재능을 조명하고, 카자흐스탄 최대 음악기관인 문화정보부 산하 <Qazaq Concert>와의 협업을 통해 양국의 우호와 협력 기반을 강화하고자 하였다.

이번 공연은 국립예술대학교 합창단의 공연을 시작으로, 카자흐스탄 국립 심포니 오케스트라의 연주와 스타니슬라브 헤가이의 피아노 독주로 주재국 주요인사 및 관객의 큰 호응을 얻었다. 스타니슬라브 헤가이는 '브레멘 제14회 유럽 피아노 콩쿠르'에서 우승하고 '제15회 국제 퀸 엘리자베스 콩쿠르'에서 입상하며 세계적으로 실력을 인정받은 피아니스트이다. 이번 공연을 통해 한국문화원과의 교류 증진에 대한 의지를 밝혔다.

구분철 문화원장은 "금번 공연을 통해 주재국 내 재외동포의 음악적 우수성을 알리는 기회를 마련하고, <Qazaq Concert>와의 지속적인 협업으로 음악, 미술, 문학 등 다양한 예술분야에서의 양국 문화교류가 확장되기를 희망한다."고 전했다.



2024년, '올해의 단어'로 본 사회의 거울

2024년을 마무리하며 각국에서 '올해의 단어'를 선정했다. 이는 단순한 유행어를 넘어, 한 해 동안 사회와 문화 전반에 영향을 미친 주요 현상을 반영하는 거울로 작용한다.

카자흐스탄: "앞으로 나아가자, 카자흐스탄!" (Алға Қазақстан!)

카자흐스탄에서 올해를 관통한 정치적 슬로건은 "공정한 카자흐스탄: 법과 질서"였다. 그러나 위키백과에서 진행된 대중 투표에서는 "앞으로 나아가자, 카자흐스탄!"이라는 표현이 올해의 단어로 선정되었다.

러시아: '푸쉬킨'과 '와이프' (Vibe)

러시아에서는 푸쉬킨 언어학 연구소가 '푸쉬킨'을 올해의 단어로 선정했다. 최근 검색엔진에서 푸쉬킨 관련 검색어가 1천만 건 이상 기록됐으며, 러시아 전역에서 50만 건 이상의 기사에서 푸쉬킨이 언급되었다. 전문가들은 "푸쉬킨은 단순한 단어가 아니라 이미 하나의 언어적 개념"이라고 평가했다.

또 다른 인터넷 포털인 '그라모타.루'는 대중과 전문가의 투표를 통해 '와이프(감정적 상태, 분위기)'를 올해의 단어로 선정했다. 특히 '알마티 와이프'라는 표현은 카자흐스탄 남부 도시 알마티의 독특한 분위기를 설명할 때 자주 사용된다. 이는 주민들, 카페, 요리, 그리고 도시의

특성을 포괄하며 개인마다 다르게 해석되지만 모두 따뜻하고 긍정적인 이미지를 떠올리게 한다.

옥스퍼드 영어사전:

'뇌 썩음 (Brain Rot)'

옥스퍼드 영어사전은 3만7천 명의 투표를 통해 '뇌 썩음(brain rot)'을 올해의 표현으로 선정했다. 소셜미디어의 끝없는 스크롤 속에서 우리의 뇌는 마치 고장 난 엔진처럼 과열되고 있다. 이 단어는 저급한 콘텐츠의 과잉 소비가 정신적, 지적 상태를 퇴보시킨다는 비판적 경고를 담고 있다. 흥미롭게도, 1854년 헨리 데이비드 소로의 소설 월든에

서도 등장했던 이 표현은 이미 19세기에 정신적 과부하에 대한 경고로 쓰이며 당시에도 인간 정신의 퇴보에 대한 우려가 존재했음을 알 수 있다. 의사와 전문가들은 이러한 디지털 과잉 소비가 '디지털 우울증'과 기억력 저하를 초래한다고 경고했다.

캠브리지 사전:

'마니페스트하다(Manifest)'

캠브리지 영어사전은 올해의 단어로 '마니페스트하다'를 선정했다. 이는 과거에는 선언이나 주장을 의미했지만, 현재는 긍정적인 사고로 성공을 끌어들이는 '생각의 힘'을 의미하는 현대적 의

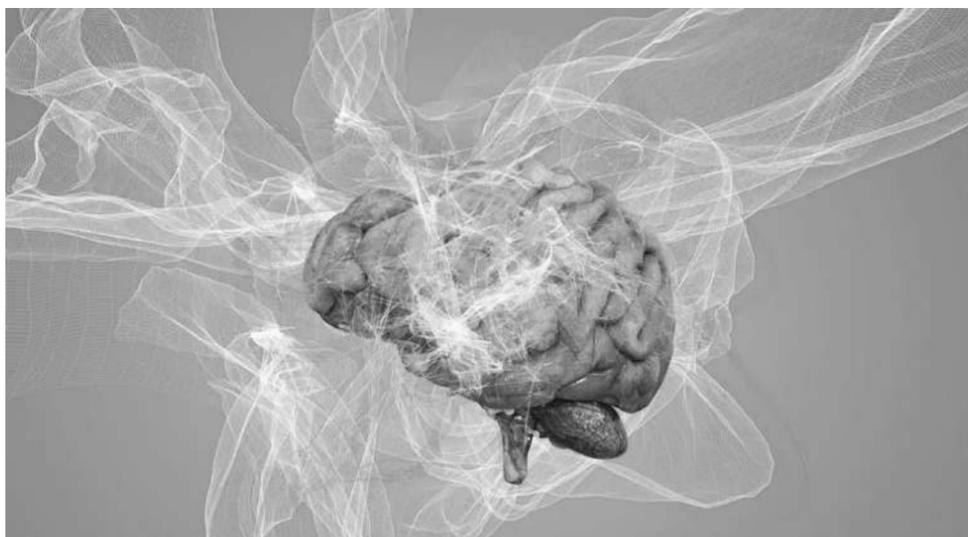
미로 주목받고 있다. 심리학자들은 확실한 시대에 사람들이 스스로를 격려하고 긍정적인 태도를 유지하려는 방법으로 이 단어가 널리 사용되고 있다고 분석했다. 팝스타 두아 리파와 체조 선수 시몬 바일스처럼 많은 이들이 이 단어로 자신의 꿈을 선언하며 이루어가는 모습을 보여주면서, 소셜 미디어의 해시태그 속에서 이 단어는 Z세대와 알파 세대의 작은 마법 주문처럼 자리 잡았다. 이는, 개인의 성장과 목표 달성에 대한 메시지를 전하는 동시에, 새로운 형태의 자기 계발 문화를 잘 보여준다.

한국: '도량발호(跳梁跋扈)'

한국에서는 전통적으로 네 글자 사자성어를 통해 올해의 표현을 선정한다. 올해는 '도량발호(跳梁跋扈)'가 선정되었는데, 이는 "권력을 자의적이고 무책임하게 사용하는 것"을 의미한다. 이 표현은 사회에서 권력 남용에 대한 우려를 반영한 것으로 해석된다.

단어는 사회의 거울이다.

각국의 올해의 단어를 살펴보면, 이 단어들이 단순히 언어적 현상이 아닌, 사회적, 문화적 흐름을 반영한다는 점을 알 수 있다. 2024년, 우리는 단어와 표현을 통해 한 해를 되돌아보고, 앞으로 다가올 새로운 시대를 준비하는 기회를 가지게 된다.



Ким Римма Ивановна – наша народная артистка

Народная артистка Казахстана (единственная среди казахстанских корейцев) Римма Ивановна Ким охотно согласилась встретиться и поделиться воспоминаниями об ансамбле «Ариран» для готовящейся к печати книги о музыкальном коллективе, заранее оговорившись, что, может, вспомнит не многое – ведь прошло уже более полувека...

*Георгий КАН,
сооснователь Библиотеки
корё сарам*

– Римма Ивановна, как зародился ансамбль «Ариран»?

– Работать над созданием «Арирана» при Корейском театре мы начинали вдвоём с моим супругом Владимиром Александровичем где-то в середине 60-х. С ним мы познакомились раньше – ездили в составе Казахского государственного ансамбля песни и танца под руководством народной артистки СССР (1967 г.) Лидии Демьяновны Чернышёвой на гастроли по ГДР. По «Арирану» мы легко и быстро сработались: он занимался вокалистами и оркестром, я – созданием танцевальной группы. С оркестром всё решилось быстро и очень хорошо: в Корейский театр пришёл замечательный музыкант и дирижёр Эдуард Богушевский, впоследствии заслуженный деятель искусств КазССР, с отличными музыкантами, отобранными им самим. Ансамбль и театр обрели шикарный оркестр с лучшими в городе музыкантами. Хотя многие музыканты не были корейцами и все они тяготели больше к джазовой музыке, это нисколько не мешало нашей работе. Талант Богушевского вскоре проявился в полной мере: оркестр исполнял корейские мелодии и песни, а Богушевский ещё сочинял фантазии на корейские темы и писал песни на слова корейских поэтов. Под руководством Э. Богушевского в Корейском театре выросли блестящие музыканты: Виктор Ким, Валерий Токарев, Тахир Ибрагимов, Александр Трегубенко, Яков Хан – тромбонист и второй дирижёр.

Вначале в ансамбле пели такие мастера, как Николай Петрович Ли, народный артист Казахской ССР, игравший Ленина в пьесе Н. Погодина «Кремлёвские куранты»; Николай Глебович Пак, заслуженный артист Киргизской ССР; Владимир Александрович Ким, заслуженный артист Казахской ССР; Ким Хон Рюл, чья песня «Кобул-кобул» вызывала

особые симпатии зрителей и закрепилась как второе имя певца. Потом пришли другие замечательные певцы Лариса Цой, Кома Нигай, Георгий Сон, Тамара Пан, Дё Гюн Хва, Борис Ким, Зоя Ким, Мун Гон Дя, Вениамин Ли.

А вот с танцевальной груп-



пой всё было сложнее. Начинать с нуля. Мне, выпускнице хореографического училища, выступавшей солисткой в известном танцевальном ансамбле «Бахор», сначала казалось, что корейский танец с веерами – совсем несложный и в чём-то даже примитивный. Но несмотря на кажущуюся простоту, корейские танцы мне сначала не давались. Училась у бабушек – ветеранов театра, у Надежды Ким какие-то движения перенимала. Потом уже помогали хореографы из Северной Кореи: они приезжали, я к ним ездила – спасибо им большое! Но в основном всё сами постигали. Для репертуара нужны были танцевальные номера. Случайно увидела по телевизору фрагмент танца «Жемчужина», запомнила и создала свою интерпретацию. Таким же образом поставили танец с бубнами, и в репертуар ещё включили сольное выступление с афганским танцем. В театре была прекрасная самодеятельная балерина, мы с ней вдвоём танцевали весь репертуар. Когда стали гастролировать, я везде искала подходящих для танцев девочек. Понятно, профессиональных танцовщиц-кореенок было не сыскать, так я старалась подбирать прежде всего красивых девушек. Мы их, конечно, учили, но зрители любовались ими и не особо обращали внимания, как они танцуют. Позднее театр пополнился выпускниками

хореографического училища.

Первый концерт состоялся в Кызыл-Орде, он длился полтора часа и прошёл с большим успехом, мы прославились, хотя, конечно, у нас ещё не всё было отработано как следует. Зрителям всё нравилось, а про меня говорили, что «там такая

на Сахалин – там мы увидели и узнали, что значит есть красную икру ложками. Везде нас принимали очень хорошо, и концерты проходили успешно и замечательно.

Платили нам хорошие суммы – денег хватало на жизнь, тем более мы всегда старались готовить еду сами. Мы возили с собой кухонную утварь, электрическую плитку. У нас под это дело был отдельный большой чемодан. Прибыв в новый город, мы сразу спрашивали, где находится рынок, шли туда и закупались продуктами. Однажды в Севастополе нас поселили в гостинице у речки и там мы увидели полянку цветущих одуванчиков. Мы стали собирать их, чем сильно удивили окружающих, на их расспросы отвечали, что убираемся тут. Потом готовили из них салат. Был случай, когда из-за недосмотра прожгли стульчик – забыли выключить кипятильник, пришлось заметить следы, будто стульчика не было вовсе.

Мы вынуждены были брать с собой своих детей, моя старшая дочь всё время была со мной. Однажды она вместе с Тамариной дочкой (Тамара Пан) разыгралась за кулисами и нечаянно сломала инструмент, с которым я танцевала, – пришлось выступать с какой-то палкой. Детям, конечно, было непросто с нами, но интересно, наверное. Зато на концерте они могли гордиться и говорить, что вот выступает моя мама...

Случались курьёзные случаи во время выступлений. На концерте в Кремлёвском дворце в моём номере рабочий сцены Борис Ли должен был вытягивать верёвкой на сцену бутафорский цветок со мной внутри. У него вышла какая-то загвоздка и он резко дёрнул верёвку – я не удержалась, упала, зрители ахнули... А музыка играет. Я пока встала, смотрю, сильно отстаю, тогда скинула тапочки и бросилась в танец, догонять музыку, а зрители поняли, что со мной всё в порядке и стали смеяться и хохотать. Танец исполнила и обратно меня в цветке вывели за кулисы без приключений, а тапочки так и остались на сцене...

У нас в ансамбле были замечательные балерины. Нелли Пак (Богушевская) – шикарная балерина, яркая, темпераментная, работала солисткой в молодом балете Болата Аюханова – у неё был сольный номер «Цыганский танец». Ещё работала молодая балерина Гильда Ким – выпускница Ленинградского хореографи-

ческого училища. У неё были очень «мягкие» ноги – эластичная и подвижная стопа на 90 градусов поворачивалась, – отличные данные. Для неё специально приезжал режиссёр-балетмейстер из Москвы Борис Завьялов и ставил ей танец «Мукумба» («Ритмы современной Африки»), где она выступала в тёмном гриме. Лучше неё никто этот танец не исполнял. Сейчас этот танец был бы очень популярным, а тогда зрители его не поняли.

У нас была традиция под конец гастролей выступать с так называемым «зелёным» концертом. Все с нетерпением ждали окончания гастролей и в заключительном концерте на радостях импровизировали и разыгрывали партнёров, заставляя их выпутываться из созданных ими неожиданных ситуаций. Как-то музыканты вынудили меня исполнить танец «Каратэ» целых 15 минут, тогда как он исполняется за 4 минуты – они просто играли безостановочно, не давая мне остановиться. Но в «зелёном» концерте такое произошло и воспринималось как шутка.

– Какое значение имеет ансамбль «Ариран» для Корейского театра и возможно ли возрождение ансамбля?

– Появление ансамбля «Ариран» внесло свежую струю, и тогда это дало импульс для развития всего театра. Артисты «Арирана», как и многие драматические актёры, были настоящими звёздами того времени, только они себя так не называли и поклонники вели себя спокойнее. Благодаря выступлениям и успешной гастрольной деятельности ансамбля «Ариран» театр не только получал стабильный доход, но и помогал продвижению Корейского театра.

Что касается возрождения «Арирана», наверное, в этом нет особого смысла – ведь всё очень изменилось за полвека. Но возможно повторение того опыта на новом историческом витке. И совсем необязательно сохранять название «Ариран» – тогда это слово было внове, а сейчас оно уже часто используется. Название не главное – важно создать новый творческий коллектив талантливых исполнителей-мастеров с уникальной и востребованной концертной программой, с корейскими танцами, оригинальным исполнением корейских песен, с оркестром с корейскими инструментами. Но нужен очень умелый и талантливый организатор – продюсер. И если это будет при Корейском театре или связано с ним, почему нет?

красавица есть, балерина беленькая...»

Запомнилась я им такой. Публика тогда была добрая и непритязательная, всё воспринимали на ура. Но мы старались и всё время работали и развивались. С гримом всё было просто, каждый красился сам, зная своё лицо, я, например, вообще ничего не делала – грим мне мешает общению со зрителями. Костюмы для выступлений шили в театре. Помню, для «Жемчужины» всю ночь пришивали блёстки.

В 1968 году Корейский театр переехал в Алма-Ату и первое выступление ансамбля «Ариран» состоялось в августе того же года в недавно открывшемся Театре русской драмы имени М.Ю. Лермонтова. К тому времени у нас уже была обкатанная программа, имевшая успех у кзылординской публики. Выступали тогда ещё певцы старой гвардии, которые совмещали роли в спектаклях и пели корейские песни. И ещё был парный концерт Ким Хо Нам и Ли Ён Су – их номер напоминал выступления известного тогда комического дуэта из Украины Тарапуньки и Штепселя.

– А как проходили гастроли?

– Гастроли у нас были продолжительными, по несколько месяцев, с мая до поздней осени. Объездили не только Казахстан, но и весь Советский Союз. Запомнились гастроли

Международный форум талантов



Со 2 по 7 декабря мне удалось стать участницей Международного форума талантов в Южной Корее. Мероприятие было приурочено к 160-летию переселения корейцев на Дальний Восток и полностью финансировалось за счет Агентства по делам зарубежных корейцев. Для участия в форуме были отобраны 30 этнических корейцев из стран СНГ, которые выигрывали стипендии от агентства. За 5 дней нас познакомили со сферами, в которых Южная Корея добилась успеха – это образование, технологии, культура, история и экология.

Анастасия КИМ

День первый

Начался форум церемонией открытия и приветственным словом от директора Агентства по делам зарубежных корейцев. Также были проведены четыре обучающие лекции. Первая рассказывала о переселении корейцев на Дальний Восток, их упорстве и борцах за независимость Кореи. В особенности про деятелей Чхе Дже Хёна и Ан Чжун Гына. Следующую лекцию провела Екатерина Огай, основательница онлайн-школы NaVi и команды DreamWay Social. Она рассказала историю своей бабушки, которая испытала на себе трудности депортированных корейцев. По ее словам, люди погибали не только от холода и голода, но даже от недостатка кислорода в вагонах. Екатерина призвала присутствующих никогда не забывать об истории своих предков.

Затем выступили Мария Пак и Чу Ын Гук, которые поделились своим опытом поступления в корейские вузы. Смысл их спичей заключался в одном – у всех бывают взлеты и падения, но главное – не сдаваться и не бояться трудностей.

День второй

С раннего утра мы сразу же отправились на экскурсию по учебному заведению, занимающему 1-е место в Южной Корее – Сеульскому национальному университету (SNU). Данное учебное заведение входит в топ-3 «Небесных университетов» Кореи (SKY) – это Сеульский национальный университет, университеты «Корё» и «Ёнсэ».

Выпускники SNU занимают лидирующие позиции в академической среде, правительстве, политике и бизнесе Южной Кореи. Согласно исследованию KEDI, статус университета отражается и на уровне дохода: средняя заработная плата его выпускников примерно на 12% выше, чем у выпускников других корейских вузов. Мы побывали в учебных корпусах SNU, общежитиях и на спортивном поле.

В тот же день у нас было запланировано посещение Национального музея корейской современной истории. Там мы узнали историю Ан Чжун Гына,

которого посмертно наградили орденом «За заслуги в создании государства» Республики Корея. Борец за независимость своей родины руководил партизанскими отрядами «Ыйбён» и был приговорен к смертной казни за убийство председателя Тайного совета Японии Ито Хиробуми.

В музее сохранилась запись его последней воли: «Я бы хотел, чтобы мои кости были похоронены возле Харбин-парка после моей смерти, а затем вновь погребены в моей родной стране после того, как Корея восстановит свой суверенитет.

Я также приложу все усилия для независимости Кореи даже после того, как попаду на небеса.

Возвращайтесь в Корею и просите наших соотечественников взять на себя ответственность за ее судьбу, выполнить свой долг, объединить разум и душу, чтобы внести свой вклад и выполнить свою миссию для нации.

Я буду танцевать и кричать: «Да здравствует Корея!» – когда услышу новости о ее независимости».

Мало кто, в том числе и я, мог без слез пройти мимо писем, написанных кровью корейских патриотов. По всему залу нас так или иначе сопровождала надпись «독립», что означает «независимость». Некоторые борцы отрезали фаланги мизинца и безымянного пальца, символизируя флаг Кореи, выступая против японской оккупации.

«Возможно, мы умрем. Что ж, так тому и быть. Лучше умереть свободным человеком, чем жить рабом Японии», – гласила надпись на стене.

День третий

Следующий день начался с экскурсии по Университету «Ёнсэ». Вуз был основан в 1885 году, является старейшим университетом в Южной Корее и имеет уровень приема ниже 5%.

10 апреля 1885 года при первой в Корею больнице, практиковавшей западную медицину, была открыта медицинская школа. Больницу основал американский миссионер-протестант Хорас Ньютон Аллен, направленный в Корею Пресвитерианской церковью США. В 1912 году школа начала получать помощь в виде медицинского персонала и финансовой поддержки от совета Союза корейских миссионеров, после чего её переименовали в Медицинский колледж союза «Северанс» (Severance Union Medical College).

5 марта 1915 года другой американский миссионер Хорас Грант Андервуд при содействии YMCA основал христианский колледж «Чосон», который позже стал называться колледжем «Ёнхи».

С 1920-х годов «Северанс» и «Ёнхи» начали активно сотрудничать, а в январе 1957 года объединились, образовав Университет «Ёнсэ». Название нового университета составили из первых слогов названий обоих учреждений.

Символом «Ёнсэ» является орел, что отсылает к де-

визу учреждения, взятому из Евангелия от Иоанна: «И познаете истину, и истина сделает вас свободными».

Далее нас ждала прогулка по сеульскому ботаническому саду, показ инновационной галереи LG с обзором передовых технологий и фестиваль циркулярной экономики Кореи, где были представлены экологические решения проблемы расточительного использования ресурсов.

День четвертый

В предпоследний день форума нас ждала экскурсия по третьему «Небесному университету» Кореи – «Корё».

5 мая 1905 года королевский казначей Ли Ён Ик основал Посонский колледж, первым президентом которого стал Син Хэ Юн. Однако вскоре после подписания корейско-японского протокола основатель был вынужден покинуть страну и возглавил движение сопротивления против японской оккупации. Его изгнание привело к серьезным финансовым трудностям для колледжа. Ситуация стабилизировалась лишь после того, как руководство учебным заведением взял на себя Сон Пён Хи – лидер националистического религиозного политического движения «Чхондогё».

Сейчас университет «Корё» представляет собой один из лучших вузов Кореи, построенный в стиле средневекового замка с ярко-красным гербом.

После экскурсии мы отправились примерять ханбоки и танцевать K-POP. И если с K-POP все было достаточно понятно, то традиционный наряд получилось надеть не с первого раза. Учительница показывала, как правильно завязывать ханбок, после чего мы станцевали корейский народный танец «ГанГансуле» (강강술래). Древний корейский танец, изначально созданный для сбора обильного урожая, со временем стал важным культурным символом Кореи. Этот вид искусства объединяет пение, танцы и игровые элементы, а его исполнение традиционно доверено исключительно женщинам. Также он был зарегистрирован как нематериальное культурное наследие Кореи ЮНЕСКО в 2009 году.

День пятый

Последний день нашего форума был посвящен выступлениям по группам. Каждая группа должна была освятить одну из предложенных тем, связанных с увиденным и услышанным нами за эти дни. Но это не были обычные презентации, ребята танцевали, надевали бомберы университетов, выкрикивали лозунги. В общем – полный полет фантазии.

Было немного грустно прощаться, но я надеюсь, что мы еще встретимся. Корея в этот раз открылась мне совершенно с другой стороны. Я узнала те детали истории, которых не смогла позже найти в интернете, и в большей мере смогла ощутить культуру исторической родины.

Три удивительных истории о пути к захоронениям предков

«Я не знаю где, старые могилы моих родных, и в Хансик мне идти к ним некуда», – как много корейцев могут так сказать. И это беспмятство, доставшееся в наследство после многих трагических страниц истории, может вызывать внутренний дискомфорт.

Но спасает ситуацию неравнодушие – то человеческое качество, которое очень часто опровергает убеждение о невозможности найти давно утраченное. Пример тому – три истории из жизни корё сарам, случившиеся в разных уголках России: Москве, Екатеринбурге и Таудеми.

**Виктория ХЕГАЙ,
Челябинск, Россия**

История № 1

Спустя 81 год сын посетил захоронение отца, расстрелянного в 1937 году в Свердловске (ныне - Екатеринбург). Все началось с череды случайностей. В сентябре 2013 года в магистратуре Уральского федерального университета учился выпускник Пусанского университета Лим Сан Джэ, который заметил корейские имена на плитах посещенного им Мемориала памяти жертв политических репрессий. Сопровождавшая его Александра Казаева позвонила Розалии Николаевне Ан из Екатеринбургской городской общественной организации «Национально-культурная автономия российских корейцев», чтобы сообщить об удивительной находке. И буквально на следующий день актив организации решил начать работу по составлению списка репрессированных и погребенных на Мемориале корейцев, а также поиску их родственников. Зинаида Сергеевна Ли, ветеран организации, про-

делала огромную работу в Государственном архиве административных органов Свердловской области (ГААОСО), выписывая всех корейцев из архивно-следственных дел 1930-х годов, составляя общий список. Важно отметить, что данный широкомасштабный поисковый проект длился с 2013 по 2017 год. Забегая вперед, скажу, что из всего обработанного объема дела №№ 44848 и 42564 оказались своего рода проводниками и привели к найденным потомкам одного из репрессированных.

Через 80 лет после 1937-го «расстрельного» года с наиболее массовыми репрессиями уральские корейцы решили почтить память захороненных на Мемориале корейцев и провели в октябре 2017 года мероприятие «Последний поклон до земли». Событие довольно широко освещалось в местных СМИ, в том числе и на сайте «Корё сарам», где разместили поименный список. Именно этот материал увидела сноха сына одного из расстрелянных – Льва Васильевича Кима (1913-1937). Семья связалась с уральскими корейцами, которые пригласили их при-



ехать в Екатеринбург, где и случилась долгожданная встреча в 2018 году. Сын, уже будучи в почтенном возрасте, приехал на Урал почтить память репрессированного отца, его брата и сестры, которых он никогда не видел. Его мать Тянь Екатерина Никифоровна была беременна им, когда отца арестовали. Она избежала трагичной участи жены «врага народа», срочно уехав из города по подсказке одного доброго человека. Она умерла в 85 лет, продолжая ждать мужа, так и не узнав его судьбу. Но сыну удалось найти и посетить захоронение отца благодаря усилиям равнодушных уральцев.

История № 2

Через 86 лет внучка расстрелянного деда впервые посетила место его захоронения – спецобъект НКВД «Коммунарка» в Москве.

В 2013 году, будучи в гостях у родственников в

Жезказгане, зашел разговор о родословных корнях. Двоюродный брат Лев Александрович Нигай показал юбилейную Энциклопедию корейцев России (2003) и поведал о знаменитом родственнике – участнике II конгресса Коминтерна Пак Дин Шуне (1897-1938). История имела продолжение. В 2018 году, просматривая список борцов за освобождение Кореи на информационном портале корейцев СНГ АРИ-РАН.РУ, мне встретилось это же имя со статусом «родственники разыскиваются». В тот же день, связавшись с казахстанской родней, я сообщила им эту новость, которую они, в свою очередь, передали родственникам в Москве, где проживали его прямые потомки. Благодаря неоценимой помощи Валентина Владимировича Цоя, президента Российской ассоциации «Потомки борцов за независимость Кореи», и множеству неравнодушных людей эта история закончилась вручением

сыну Пак Дин Шуня ордена Республики Корея в 2020 году. А в 2024-м произошла встреча родственного круга, среди которого часть родни увидела друг друга впервые. На следующий день после Хансика они посетили спецобъект НКВД «Коммунарка» – место захоронения 28 корейцев, в числе которых был и Пак Дин Шунь.

Проанализировав даты, выяснилось удивительное совпадение с юбилеями годовщин: первое событие в 2013 году произошло в 75-летие со дня его смерти, а в 2018-м была 80-летняя годовщина, и именно с этого года началась череда событий, приведших к встрече родственников на месте захоронения предка.

В статье использованы материалы сайтов: <https://koryo-saram.site>, <https://midural.ru>, <https://ok.ru/group53597969121388>.

Продолжение в следующем номере



Встреча на Мемориале памяти жертв политических репрессий



Список репрессированных корейцев



Три драгоценности Встреча с культурой Чонбук

Корейскую деревню развернули в спортзале Центра образования Республики Корея. Тут вам и зона, где можно поесть, и зона для мастер-классов, и зона для выступлений. Три драгоценности провинции Чонбук, которые внесены в список Всемирного культурного наследия ЮНЕСКО, передали в буквальном смысле пришедшим гостям.

Открытие началось с прекрасной песни в исполнении молодой певицы И Хённ из труппы традиционного искусства пхансори градоа Чонджу. Актёрскому мастерству в пхансори уделяется особое внимание (см. драму «Чонён»), поэтому зрители были сразу очарованы как её яркой артистичностью, так и голосом. После выступлений официальных лиц людям открыли первую «дра-

гоценность» – песню «Ариран». Она в списке нематериального культурного наследия человечества с 2012 года, об этом и разных вариациях народной песни рассказал профессор университета Чонджу историк Юн Санвон. Затем о песне казахстанского композитора Якова Хана и поэта Ким Пёнхака «Корё Ариран» рассказал фотокор газеты Владимир Хан. В зале родился громкий выдох после признания, что слов песни он не знает. За хористами «Родины», мощно спевшими «Ариран» русскоязычных Корейцев, вышла И Хённ и исполнила четыре разных «Арирана». Из бумаги ханджи – вторая «драгоценность» – гости сделали корейскую традиционную лампу чхонса чорон (мастер Чон Соне). Третью «драгоценность» каждый гость унёс домой, до этого собственноручно приготовив, – кимчи (мастер Ан Мёндя). Передача драгоценностей не была односторонней. Музыка и слова песни «Корё Ариран» передали певице пхансори И Хённ, которая обещала в будущем спеть её вместе с нами.

Владимир ХАН



В продаже новый лунный календарь на 2025 год



Приобрести календарь можно в редакции газеты «Коре ильбо» по адресу: Алматы, ул. Гоголя, 2, офис 5 (Корейский дом)

Началась подписка газеты на 2025 год!

СТОИМОСТЬ (в тенге)

СРОК	ГОРОД	СЕЛО
1 МЕС	843,63	1099,44
2 МЕС	1687,26	2198,88
3 МЕС	2530,89	3298,32
4 МЕС	3374,52	4397,76
5 МЕС	4218,15	5497,20
6 МЕС	5061,78	6596,64
7 МЕС	5905,41	7696,08
8 МЕС	6749,04	8795,52
9 МЕС	7592,67	9894,96
10 МЕС	8436,3	10994,40
11 МЕС	9279,93	12093,84
12 МЕС	10123,56	13193,28

1 Подписаться на газету "Корё ильбо" можно в любом отделении Казпочты.

2 Через каспи платежи в категории «Все» пролистать страницу до конца и найти раздел «Другое», здесь выбираем категорию «Печатные СМИ РК» - Подписка на СМИ. В поисковике вводим название газеты «Коре ильбо», выбираем необходимый период подписки и вводим точный адрес доставки с указанием города.

Через KASPI стоимость подписки будет списана равноценно категории "село" вне зависимости от места проживания

3 Либо через сайт post.kz. Во вкладке «Почтовые услуги» находим Интернет подписку. В поисковике вводим название нашей газеты «Коре ильбо» и заполняем предложенную анкету. Необходимо ввести точный адрес доставки с обязательным указанием города и личные данные.

Будьте ближе к истокам! Выписывайте газету!

В продаже книга «Харакси и другие традиционные гадания корейцев Центральной Азии!»

Первые 50 покупателей книги могут получить одну бесплатную консультацию автора в стиле ежегодного корейского гадания харакси.

Акция проводится до 19 января 2025 г.

Цена книги 10 000 тенге. Оплата наличными. Купить можно:

- в Корейском доме по адресу: ул. Гоголя, 2, оф. 5. Количество экземпляров ограничено. Тел. +7 727 236 0714 (редакция «Коре ильбо»);

- у распространителей: тел. +7 747 648 1539 (WhatsApp/telegram). Абонент отвечает только на письменные обращения.

Прибыль от продажи книг пойдет на дальнейшее развитие проекта по изучению традиционных корейских обрядов.



Подписывайтесь на наш YouTube-канал KORYO ILBO и узнавайте много интересного и полезного! На канале выходят репортажи и интервью на разные темы. Ссылка по QR-коду.

СОБСТВЕННИК

ТОО «Редакция газеты Коре ИЛЬБО»

Главный редактор Константин КИМ

Главный бухгалтер Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Редактор корейской части
Наталья НАМ

Руководитель отдела аудиовизуального контента
Владимир ХАН
Редактор сайта
Диана СОН

Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ
SMM-менеджер
Александра КИМ
Корректор
Галина АБРАМОВА

ТВОРЧЕСКИЙ АКТИВ РЕДАКЦИИ
Доктор исторических наук, профессор
Герман Ким,

Кандидат медицинских наук
Ирина Ким,
Специальный корреспондент,
Южная Корея
Евгения Цхай,
Фотокорреспондент Южная Корея
Павел Ким,

Корреспонденты в регионах
Валерия Ли, Алматы
Федор Мин, Костанай
Елена Когай, Кызылорда
Бухгалтерия
Нуржанат АРХАБАЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак», г. Алматы, ул. Муканова, 223 «б» Заказ №16 Тираж 1300

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного развития Республики Казахстан, Комитетом информации

Свидетельство о постановке на учет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания №К202VPY00045001 от 20 января 2022 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

Rinnai

В хорошем доме - хороший котел



UNIDOM

официальный дистрибьютор в
Центральной Азии, Казахстане
и Армении

+7 (708) 973-15-62
+7 (727) 225-19-44

www.rinnai.kz

[rinnai_unidom_centralasia](https://www.instagram.com/rinnai_unidom_centralasia)

1920
Сто лет на рынке
газового
оборудования

Экономичность
и безусловное
качество газового
оборудования

Учет
специфики условий
эксплуатации

Жесткая система
контроля качества

Широкая линейка
мощностей

Уникальная
технология
модуляции
мощности

Многоуровневая
система защиты
котла

Высокий КПД
(93-95%)

Авторизованные
сервисные центры

Заводы
в 16 странах



SHINHAN BANK KAZAKHSTAN

потребительские кредиты и кредиты на бизнес
от 3 000 000 тенге на срок до 20 лет
годовая ставка от 18,0 до 25% годовых

тел. +7 (727)356-96-00
www.shinhan.kz

Годовая эффективная ставка вознаграждения от 19.9% до 40% годовых
лицензия №1.1.258 от 03.02.2020 г. выдана Агентством Республики Казахстан по регулированию и развитию финансового рынка.



СЕДЬМОЙ ВЫПУСК ЖУРНАЛА KISTORY

Приобретайте журнал в редакции газеты "Коре ильбо" по адресу: г. Алматы, ул. Гоголя, 2, Корейский дом, офис 5 или читайте электронную версию на сайте koreilbo.com

navien

ЛУЧШИЙ БРЕНД КОТЛОВ ИЗ КОРЕИ

ГАРАНТИЯ С КАЧЕСТВЕННЫМ СЕРВИСОМ

www.navien.kz

8 (727) 376 82 75
8 (727) 376 81 45

ДЛЯ СЕРВИСА : 8 8000 700 222

ОФИЦИАЛЬНЫЙ
ДИСТРИБУТОР
КАЗАХСТАНА